



**Montage- und Bedienungsanleitung**

**Assembly and operating instructions**

**Notice de montage et d'utilisation**

**Flachbettauflieger**

**Flatbed trailer / Remorque à plateau**

**No. 3341**

## Inhalt des Montagekastens

- Alu-Rahmenchassis, CNC gefräst
- Schwarze Alu-Anbauteile, CNC-gefräst
- Dreiachs-Fahrgestell mit LKW-Breitreifen und -felgen
- Spezielle Profile zur Verbindung der Aufbauteile
- Anbauteile wie Ersatzrad, 4-Kammer Rückleuchten, Schmutzfänger etc.
- Kunststoff-Plattform mit Doppel-L-Profilen und Stirnwand
- Ladefläche und Stirnwandverkleidung aus 6 mm starkem Holz

## Sonderausstattung

RC-Ausbauset, Bestell Nr. 3341 1000

Lichtset Trailer, Bestell Nr. 8412

Schaltet sämtliche Beleuchtungsfunktionen per Infrarot-Kopplung von der Sattelzugmaschine (abschaltbar)

Glühlampenset Trailer, Bestell Nr. 1681

Fernsteuerbare Aufliegerstützen  
(im RC-Ausbauset enthalten)

## Technische Daten

Maßstab	1:16
Länge	ca. 786 mm
Breite	ca. 158 mm
Höhe ü. a.	ca. 215 mm
Ladeflächenhöhe	ca. 88 mm
Gewicht	ca. 2900 g

## Allgemeine Hinweise

Erforderliches bzw. geeignetes Zubehör:  
Siehe Beilageblatt

Werkzeuge und Hilfsmittel:  
Siehe robbe Hauptkatalog

## Allgemeine Hinweise für den Zusammenbau

Verschaffen Sie sich vor Baubeginn einen Überblick über die

## Kit contents

- CNC-machined aluminium frame chassis
- CNC-machined black aluminium fittings
- Triple-axle running gear with wide truck tyres and wheels
- Special profiled rails for joining the trailer body components
- External fittings including spare wheel, four-chamber rear lamp clusters, mudguards etc.
- Plastic platform with channel-section rails and front panel
- 6 mm thick wooden loading platform and front panel fairing

## Optional accessories

RC expansion set, Order No. 3341 1000

Trailer lighting set, Order No. 8412

Controls all lighting functions via infra-red coupling from saddle tractor unit (can be switched off)  
Trailer bulb set, Order No. 1681  
Working trailer strut system (included in RC expansion set)

## Specification

Scale	1:16
Length	approx. 786 mm
Width	approx. 158 mm
Overall height	approx. 215 mm
Loading platform height	approx. 88 mm
Weight	approx. 2900 g

## General notes

Essential and recommended accessories:  
See separate sheet

Tools and aids to building:  
See main robbe catalogue

## Assembling the model

Before you start construction, please study the stage in hand, referring to the drawings, parts list and written instructions.

## Contenu de la boîte de construction

- Châssis en aluminium, fraisé sur machine à commande numérique
- Éléments d'aménagement en aluminium noir, fraisés sur machine à commande numérique
- Train à trois essieux avec jantes et pneus large spécial camion
- Profilés spéciaux pour le raccordement des éléments d'aménagement
- Éléments de décoration tels que roue de secours, feux arrière à quatre chambres, garde-boue, etc.
- Plate-forme en plastique à profilés doubles en L et panneau avant
- Plan de chargement et carénage de paroi avant en bois de 6 mm d'épaisseur

## Équipement spécial

Kit d'aménagement de l'ensemble de radiocommande, réf. 3341 1000

Kit d'éclairage remorque, réf. 8412

Commute la plupart des fonctions d'éclairage par liaison infrarouge à partir de la tractrice (commutable).

Kit d'ampoules pour la remorque, réf. 1681

Étais de remorque radiocommandés (dans le kit d'aménagement de l'ensemble de radiocommande)

## Caractéristiques techniques

Echelle de reproduction	16e
Longueur :	approx. 786 mm
Largeur :	approx. 158 mm
Hauteur hors tout :	approx. 215 mm
Hauteur du plan de chargement :	approx. 88 mm
Poids :	approx. 2900 g

## Recommandations générales

Accessoires indispensables, cf. feuillet joint.

Outillage et accessoires de montage, cf. catalogue général robbe.

## Recommandations générales concernant le montage

Avant d'entreprendre la construction, lire attentivement la



**ACHTUNG! Wir empfehlen, die Bauanleitung für spätere Wartungs- und Demontearbeiten aufzuheben!**  
**CAUTION: We recommend that you store the building instructions carefully in case you need to dismantle the model for maintenance.**  
**IMPORTANT! Conservez ce notice de montage et d'utilisation pour toutes les réparations ultérieures!**



jeweilige Baustufe anhand der Zeichnungen, der Stückliste und der Anleitungstexte.  
 Die Reihenfolge des Zusammenbaus ergibt sich im wesentlichen aus den Positionsnummern in den Zeichnungen, Stücklisten und Anleitungstexten.

Die Nummer vor dem Punkt gibt die Baustufe, die Nummer hinter dem Punkt gibt das betreffende Bauteil an.  
 Die Identifikationszeichnung für die Stanzteile finden Sie auf Seite 23.

**Richtungsangaben sind immer in Fahrtrichtung vorwärts, von oben zu sehen!**

**L** Sichern Sie alle Metall-Metall Schraubverbindungen mit einem flüssigen Schraubensicherungsmittel, z. B. Loctite, insbesondere, wenn dies in der Zeichnung vermerkt ist.

Entfetten Sie Schrauben und Gewinde vor dem Aufbringen der Schraubensicherung!

### Empfohlene Klebstoffe:

Sekundenkleber (Einkomponentenkleber)

Stabilit-Express  
 oder Doppelklebeband

Zu verklebende Teile müssen frei von Lack sein!

### Lackierung:

Vor dem Lackieren sollten Sie die Teile probeweise montieren und ggf. anpassen. Lackierung vor der endgültigen Montage bzw. dem Verkleben der Teile vornehmen.

Entfetten Sie die zu lackierenden Teile vor dem Lackieren mit Alkohol oder Spiritus.  
 Grundieren Sie die zu lackierenden Teile.  
 Verwenden Sie Acryl- oder Kunstharzlacke.

Die beiden Holzplatten beidseitig lackieren, um Verzüge zu vermeiden.

In general terms the sequence of assembly follows the part numbers as shown in the drawings, the parts lists and the instructions.

The number before the point indicates the Stage of construction, the number after the point the individual component.

**Directions are always as seen from the top rear of the model looking forward.**

The identification drawing for the trailer parts is printed on page 23.

**L** All metal-metal screwed joints should be secured with thread-lock fluid, e.g. Loctite (L). This is particularly important when stated in the drawing.

De-grease screws and other threaded parts before applying thread-lock fluid.

### Adhesives:

Cyano (one-shot cyano-acrylate glue)

Stabilit-Express  
 or double-sided tape

Apply glue only to unpainted surfaces.

### Painting:

Try-fit all parts and trim where necessary before painting. It is always best to paint individual parts or sub-assemblies before finally gluing or screwing them to the model.

Remove all traces of grease from parts to be painted using meths or white spirit.

All parts should be given a coat of primer before the final colour finish.  
 Use only acrylic-based or synthetic enamel paints.

The two wooden components should be painted on both sides, otherwise they could warp.

notice au regard des listes de pièces et des schémas.  
 La séquence d'assemblage est indiquée principalement par les numéros de position des schémas, les listes de pièces et les textes de construction.

Le numéro précédant le point correspond au stade de montage en cours alors que le numéro suivant le point correspond à la pièce elle-même.  
 Le schéma d'identification des pièces estampées figure à la page 23.

Les données directionnelles sont à voir dans le sens de déplacement du véhicule.

**L** Bloquer tous les vissages assurés par des vis métalliques avec du Loctite ou un produit équivalent, particulièrement lorsque cela est mentionné par la notice de construction.

Dégraisser le filetage et les vis avant d'appliquer le frein.

### Colles recommandées

Colle cyanoacrylate (monocomposant)  
 Stabilit-Express ou double face.

Les éléments à coller doivent être exempts de peinture.

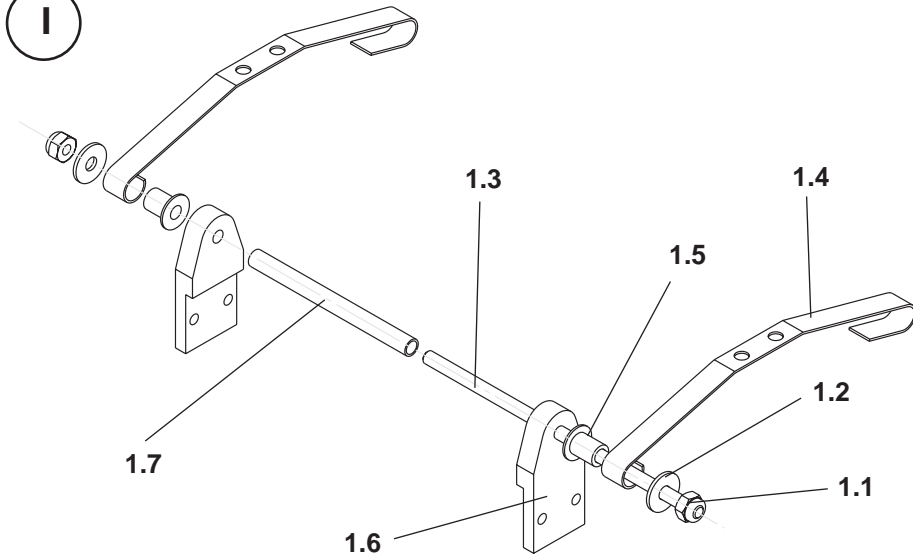
### Mise en peinture :

Avant de peindre, monter ou ajuster les pièces. Puis les déposer pour les peindre avant leur mise en place définitive.  
 Dégraisser les éléments à peindre avec de l'alcool ou de l'éthanol.

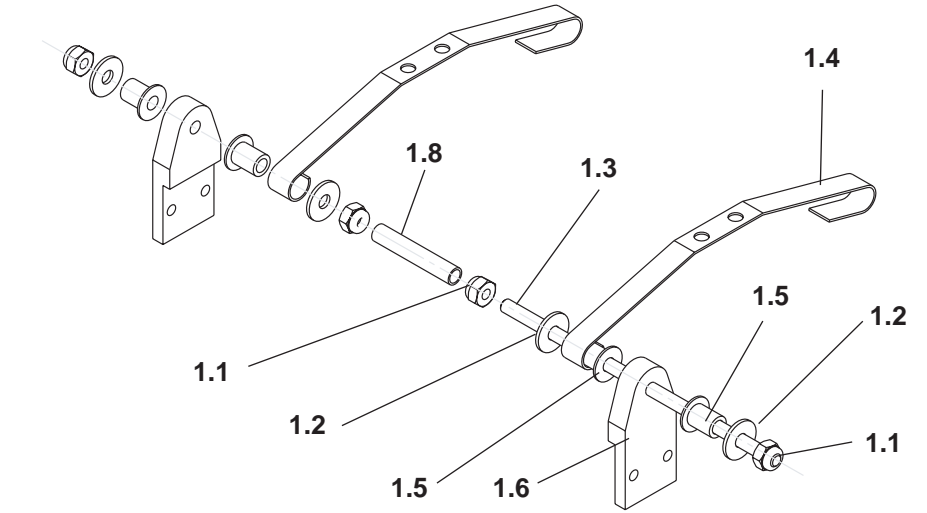
Apprêter les pièces avant d'appliquer la peinture.  
 Utiliser des peintures acryliques ou à base de résine synthétique.

Peindre les deux montants de bois latéraux pour éviter leur gauchissement.

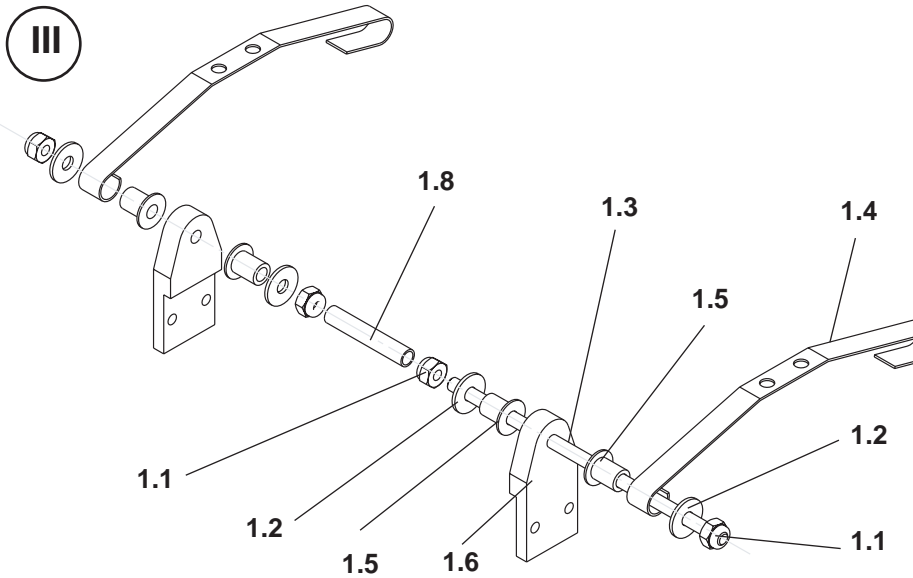
I



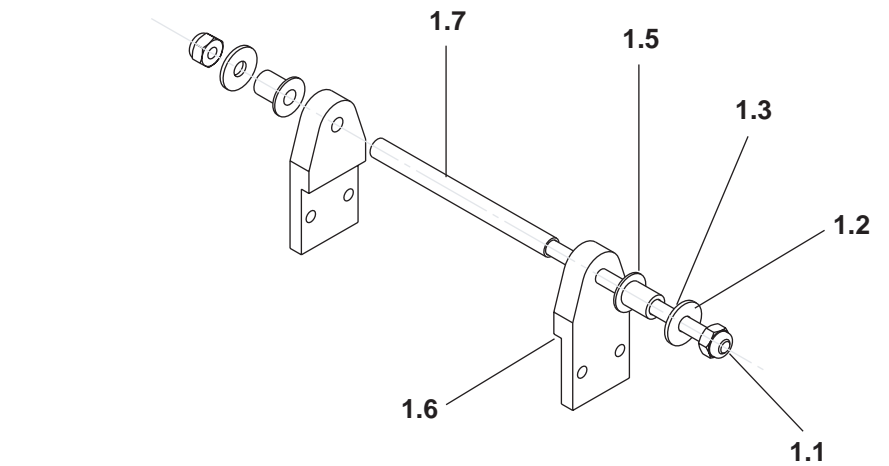
II



III



IV



## Baustufe 1: Montage der Blattfederhalterungen I – IV

Nr.	Bezeichnung	Material, Maße in mm	Anzahl
1.1	Stopfmutter	M3	12
1.2	U-Scheibe	ø 3,2 x ø 9 x 0,8	12
1.3	Gewindestange	M3 x 80	4
1.4	Blattfeder	Stahl	6
1.5	Blattfederhalter	Ku-Spritzteil	12
1.6	Achshalter	Ku-Spritzteil	8
1.7	Distanzrohr	ø 3,2 x ø 4 x 46	2
1.8	Distanzrohr	ø 3,2 x ø 4 x 22,5	2
1.9	Leiterrahmen	Alurohr	1
1.10	Blechschrabe	ø 2,2 x 6,5	16

- Die vier verschiedenen Blattfederhalterungen I - IV wie in den Abbildungen zu sehen zusammenbauen. Die Numerierung der Teile gibt die Reihenfolge des Zusammenbaus vor.
- Die Achsen sind symmetrisch aufgebaut. Spiegelbildliche Lage der Teile 1.6 beachten.
- Erst je eine Stopfmutter 1.1 auf die Gewindestangen 1.3 schrauben und nach und nach die einzelnen Komponenten montieren. Die Stopfmutter noch nicht fest anziehen.
- Beachten: Bei den Blattfederhalterungen I und IV das Distanzrohr 1.7, bei den Halterungen II und III das Distanzrohr 1.8 verwenden.

## Stage 1: assembling the leaf spring supports I - IV

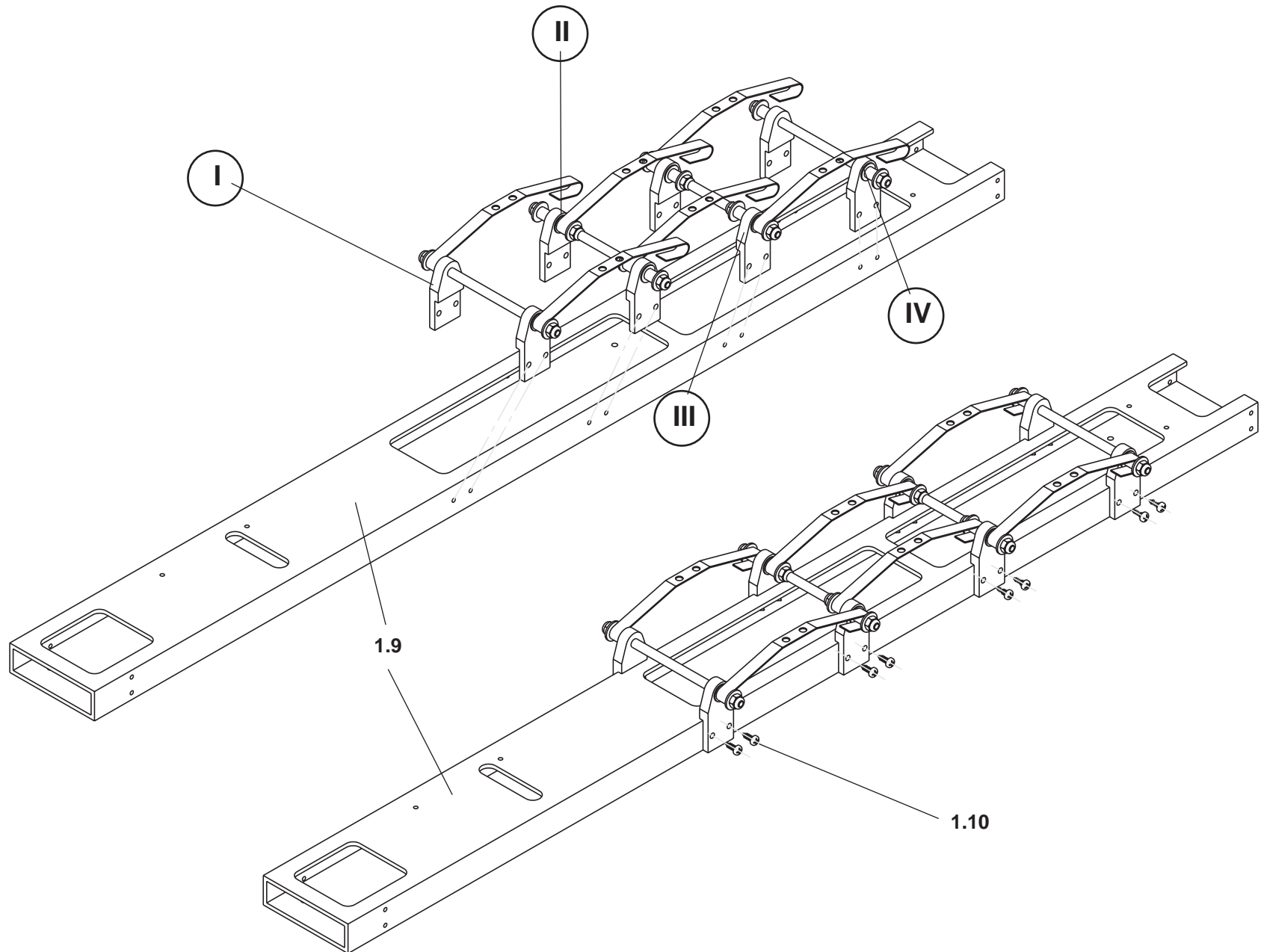
No.	Description	Material, size in mm	No. off
1.1	Self-locking nut	M3	12
1.2	Washer	3.2 Ø x 9 Ø x 0.8	12
1.3	Threaded rod	M3 x 80	4
1.4	Leaf spring	Steel	6
1.5	Leaf spring holder	Inj. moulded plastic	12
1.6	Axle holder	Inj. moulded plastic	6
1.7	Spacer sleeve	4 Ø x 3.2 Ø x 46	2
1.8	Spacer sleeve	4 Ø x 3.2 Ø x 22.5	2
1.9	Ladder frame	Aluminium tube	1
1.10	Self-tapping screw	2.2 Ø x 6.5	16

- Assemble the four separate leaf spring supports I - IV as shown in the drawings; the parts are assembled following the sequence of the part numbers.
- The axles are of symmetrical construction. Note the mirror-image orientation of parts 1.6.
- First fit a self-locking nut 1.1 on the threaded rod 1.3, and slip the remaining components on the threaded rod keeping strictly to the order shown. Don't tighten the self-locking nuts at this stage.
- Note: don't forget the spacer sleeves 1.7 on leaf spring supports I and IV, and the spacer sleeves 1.8 on supports II and III.

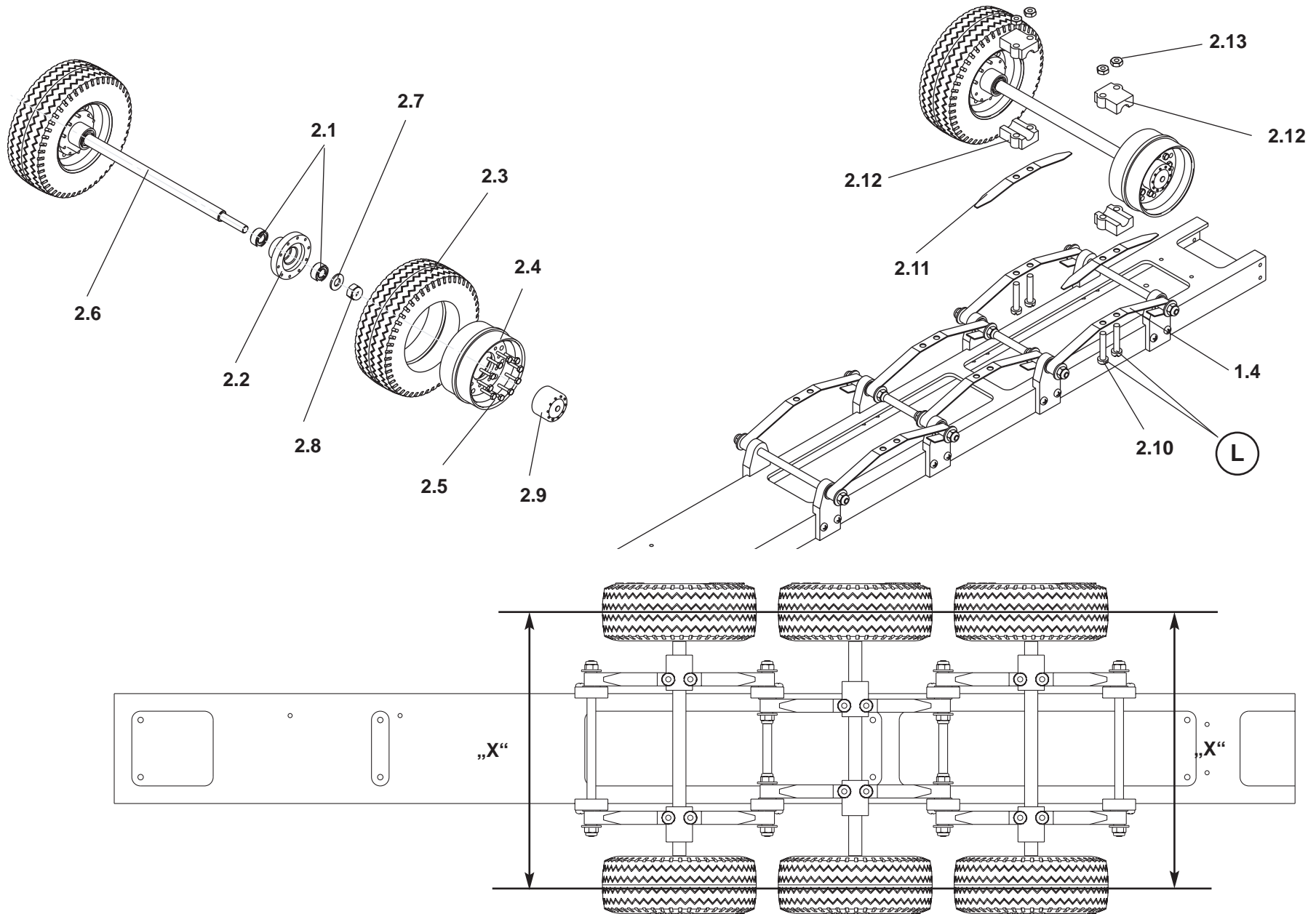
## Stade 1, montage des supports des ressorts à lames I – IV

N°	désignation	matière, cotes	nbre
1.1	écrou autobloquants	M3	12
1.2	rondelle	Ø 3,2 x Ø 0,9 x 0,8	12
1.3	tige filetée	M3 x 80	4
1.4	ressort à lames	acier	6
1.5	porte-ressort	plastique injecté	12
1.6	porte-essieu	plast. injecté	8
1.7	tube entretoise	Ø 3,2 x Ø 4 x 46	2
1.8	tube entretoise	Ø 3,2 x Ø 4 x 22,5	2
1.9	châssis	alu tubulaire	1
1.10	vis autotaraudeuses	Ø 2,2 x 6,5	16

- Assembler les quatre porte-ressort I – IV comme indiqué sur les schémas. La numérotation des pièces correspond à leur séquence d'assemblage.
- Les essieux sont symétriques. Tenir compte de la symétrie des pièces 1.6.
- Installer d'abord l'écrou autobloquant 1.1 sur les tiges filetées 1.3 et monter ensuite successivement les composants. Ne pas serrer les écrous autobloquants pour l'instant.
- Attention : sur les porte-ressort I et IV, utiliser le tube entretoise 1.7 et sur les porte-ressort II et III le tube entretoise 1.8.



- Die einzelnen Blattfederhalterungen auf den Leiterraahmen 1.9 stecken, Blattfedern einhängen und Halterungen mit Blechschrauben 1.10 befestigen.
- Stoppmuttern festziehen.
- Fit the individual leaf spring supports on the ladder frame 1.9, engage the leaf springs, and attach the supports using the self-tapping screws 1.10.
- Tighten the self-locking nuts fully.
- Planter les porte-ressort sur le châssis 1.9, accrocher les ressorts à lames et fixer les supports avec les vis auto-taraudeuses 1.10.
- Serrer les écrous autobloquants.





### Baustufe 2: Montage der Achsen

Nr.	Bezeichnung	Material, Maße in mm	Anzahl
2.1	Gleitlager	ø 4 x ø 9 x 4	12
2.2	Felgenadapter	Ku-Spritzteil	6
2.3	Reifen	Gummi	6
2.4	Felge	Ku-Spritzteil	6
2.5	Sechskantschraube	M1,6 x 8	60
2.6	Achse	ø 6 x 132	3
2.7	U-Scheibe	ø 4,3 x ø 9 x 0,8	6
2.8	Stoppmutter	M4	6
2.9	Radkappe	Ku-Spritzteil	6
2.10	Zylinderschraube	M3 x 16	12
2.11	Blattfeder	Stahl	6
2.12	Achsaufnahme	Ku-Spritzteil	12
2.13	Sechskantmutter	M3	12

- Zwei Gleitlager 2.1 pro Felgenadapter 2.2 nach Zeichnung eindrücken.
- Die Reifen 2.3 auf die Felgen 2.4 aufziehen und mit etwas Sekundenkleber sichern. Anschließend die Räder mit jeweils zehn Sechskantschrauben 2.5 an den Felgenadaptern montieren. Vor Anziehen der Sechskantschrauben die Radkappen 2.9 zum Zentrieren in den Felgenadapter stecken.
- Felgenadapter mit Rad auf die Achse 2.6 aufschieben, eine U-Scheibe 2.7 auffädeln und anschließend alles mit einer Stoppmutter 2.8 sichern – die Stoppmutter sollte jedoch nur soweit angezogen werden, daß sich die Räder noch frei drehen können.
- Abschließend auf jedes Rad eine Radkappe 2.9 aufstecken.
- Achsen 2.6 mit Zylinderschrauben 2.10, Blattfedern 2.11, Achsaufnahmen 2.12 und Sechskantmutter 2.13 an den Blattfedern 1.4 befestigen.
- Gemäß Unteransicht die Achsen so verschieben, daß sie mittig zum Leiterraum ausgerichtet sind. Die Räder müssen zueinander fluchten.

### Stage 2: assembling and installing the axles

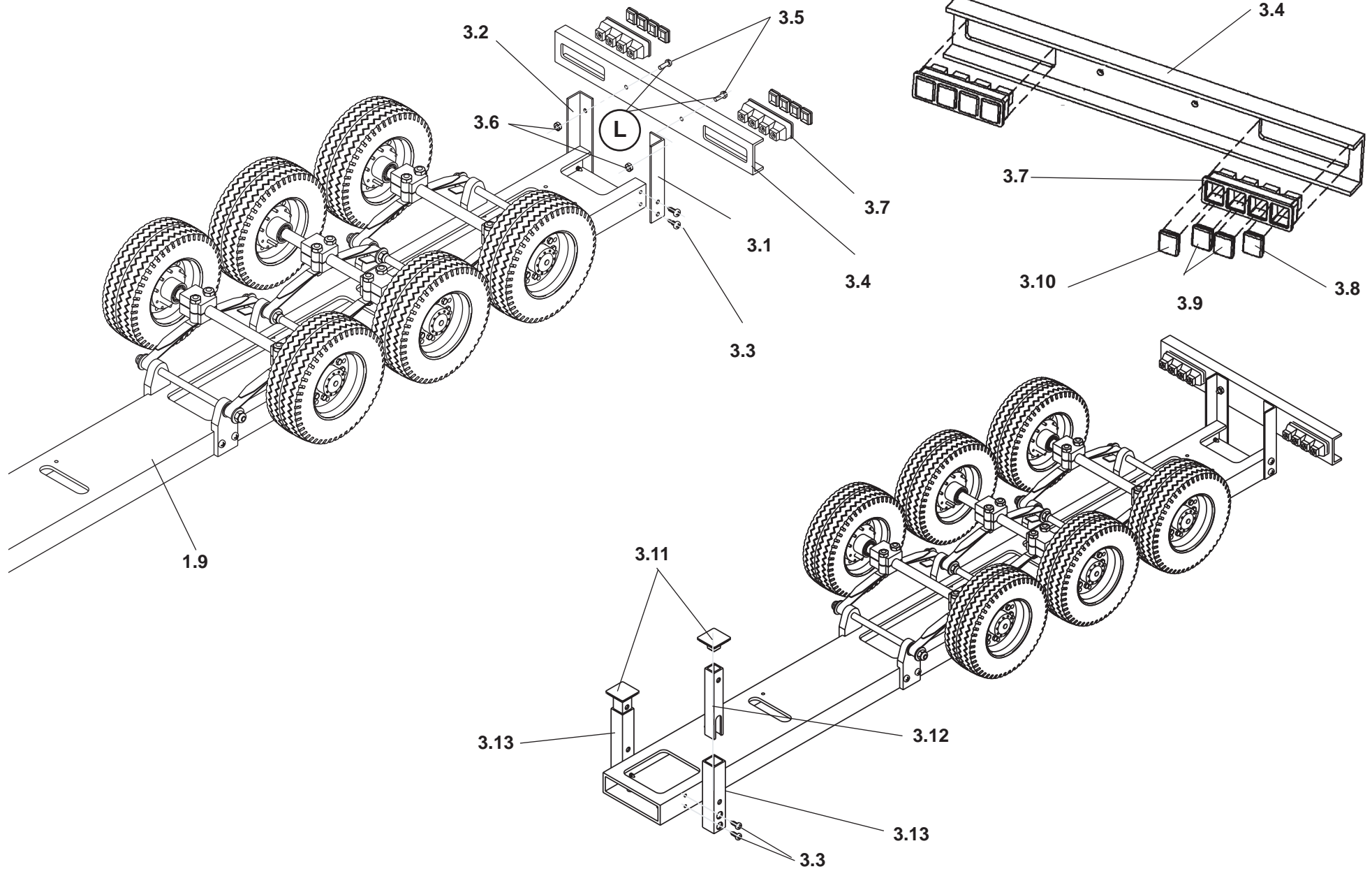
No.	Description	Material, size in mm	No. off
2.1	Plain bush	4 Ø x 9 Ø x 4	12
2.2	Wheel driver	Inj. moulded plastic	6
2.3	Tyre	Rubber	6
2.4	Wheel	Inj. moulded plastic	6
2.5	Hex-head screw	M1.6 x 8	60
2.6	Axle	6 Ø x 132	3
2.7	Washer	4.3 Ø x 9 Ø x 0.8	6
2.8	Self-locking nut	M4	6
2.9	Wheel cap	Inj. moulded plastic	6
2.10	Cheesehead screw	M3 x 16	12
2.11	Leaf spring	Steel	6
2.12	Axle support	Inj. moulded plastic	12
2.13	Hex-head nut	M3	12

- Press two plain bushes 2.1 into each wheel driver 2.2
- Pull the tyres 2.3 onto the wheels 2.4 and secure them with a few drops of cyano. Fix the wheels to the wheel drivers using ten hex-head screws 2.5 on each one. Before tightening the hex-head screws, temporarily fit the hub caps 2.9 into the wheel drivers to centre them accurately.
- Fit the wheel / wheel driver assemblies on the axles 2.6. Add a washer 2.7 after each wheel, then fit the self-locking nut 2.8 to secure it. Tighten the nuts just to the point where the wheels still revolve freely, but without slop.
- Press a hub cap 2.9 into each wheel.
- Attach the axles 2.6 to the leaf springs 1.4 using the cheesehead screws 2.10, the leaf springs 2.11, the axle supports 2.12 and the hex-head nuts 2.13.
- Adjust the position of the axles as shown in the underside view; they must be central relative to the ladder frame, and the wheels must line up exactly with each other.

### Stade 2, montage des essieux

N°	désignation	matière, cotes	nbre
2.1	palier lisse	Ø 4 x Ø 9 x 4	12
2.2	adaptateur de jante	plastique injecté	6
2.3	pneus	caoutchouc	6
2.4	jante	plastique injecté	6
2.5	vis six pans	M 1,6 x 8	60
2.6	essieu	Ø 6 x 132	3
2.7	rondelle	Ø 4,3 x Ø 9 x 0,8	6
2.8	écrou autobloquants	M 4	6
2.9	enjoliveur	plastique injecté	6
2.10	vis cylindrique	M 3 x 16	12
2.11	ressort à lame	acier	6
2.12	logement d'essieu	plastique injecté	12
2.13	écrou six pans	M 3	12

- Selon les indications du schéma, engager deux paliers lisses 2.1 par adaptateur de jante 2.2.
- Enfiler les pneus 2.3 sur les jantes 2.4 et les y fixer un peu de colle cyanoacrylate. Monter ensuite les roues avec chaque fois dix vis six pans 2.5 sur les adaptateurs de jantes. Avant de serrer les vis six pans, planter les enjoliveurs 2.9 sur les adaptateurs de jante afin d'obtenir un centrage.
- Planter les adaptateurs de jante avec roue sur l'essieu 2.6, y engager une rondelle 2.7 et fixer l'ensemble avec un écrou autobloquant 2.8 – ne serrer toutefois l'écrou de manière que la roue conserve sa mobilité.
- Planter ensuite les enjoliveurs sur l'ensemble des roues.
- Fixer les essieux 2.6 avec les vis cylindriques 2.10, les ressorts à lames 2.11, les logements d'essieu 2.12 et les écrous six pans 2.13 aux ressorts à lames 1.4.
- Selon les indications de la vue du dessous, décaler les essieux de telle sorte qu'ils soient centrés sur le châssis. Les roues doivent être parfaitement en ligne mutuellement



### Baustufe 3: Montage von Stoßstange und Aufliegerstütze

Nr.	Bezeichnung	Material, Maße in mm	Anzahl
3.1	Stoßstangenhalter rechts	10 x 10 x 50	1
3.2	Stoßstangenhalter links	10 x 10 x 50	1
3.3	Blechschrabe	∅ 2,2 x 4,5	8
3.4	Stoßstange	8 x 20 x 150	1
3.5	Zylinderschraube	M2 x 6	2
3.6	Sechskantmutter	M2	2
3.7	Rücklicht	Ku-Spritzteil	2
3.8	Streuscheibe, orange	Ku-Spritzteil	2
3.9	Streuscheibe, rot	Ku-Spritzteil	4
3.10	Streuscheibe, klar	Ku-Spritzteil	2
3.11	Stützfuß	Ku-Spritzteil	2
3.12	Stützrohr	8 x 8 x 50	2
3.13	Führungsrohr	10 x 10 x 50	2

#### Montage der Stoßstange

- Stoßstangenhalter 3.1-3.2 mit Blechschraben 3.3 am Leiterraum 1.9 befestigen.
- Stoßstange 3.4 mit Zylinderschrauben 3.5 und Sechskantmuttern 3.6 an den Stoßstangenhaltern 3.1-3.2 befestigen, mit flüssigem Schraubensicherungsmittel versehen!
- Rücklichter 3.7 mit Streuscheiben 3.8-3.10 versehen und mit wenig Sekundenkleber sichern.
- Einheiten in die Stoßstange 3.4 einsetzen und von hinten verkleben - Sekundenkleber.

#### Montage der Aufliegerstütze

- Stützfüße 3.11 in den Stützrohren 3.12 verkleben.
- Die Führungsrohre 3.13 mit weiteren Blechschraben 3.3 am Leiterraum montieren.
- Einheiten in die Führungsrohre 3.13 einstecken. Hinweis: falls eine funktionstüchtige Aufliegerstütze mit dem RC-Ausbauset montiert werden soll, Baustufe 6 beachten. Die Rohre bitte nicht mit Sekundenkleber sichern!
- Sonst Rohre voll einschieben und mit wenig Sekundenkleber versehen.

### Stage 3: installing the bumper and trailer struts

No.	Description	Material, size in mm	No. off
3.1	R.H. bumper holder	10 x 10 x 50	1
3.2	L.H. bumper holder	10 x 10 x 50	1
3.3	Self-tapping screw	2.2 ∅ x 4.5	8
3.4	Bumper	8 x 20 x 150	1
3.5	Cheesehead screw	M2 x 6	2
3.6	Hex-head nut	M2	2
3.7	Rear light unit	Inj. moulded plastic	2
3.8	Orange lamp lens	Inj. moulded plastic	2
3.9	Red lamp lens	Inj. moulded plastic	4
3.10	Clear lamp lens	Inj. moulded plastic	2
3.11	Strut base	Inj. moulded plastic	2
3.12	Strut tube	8 x 8 x 50	2
3.13	Guide tube	10 x 10 x 50	2

#### Installing the bumper

- Attach the bumper holders 3.1 / 3.2 to the ladder frame 1.9 using the self-tapping screws 3.3.
- Fix the bumper 3.4 to the bumper holders 3.1 / 3.2 using the cheesehead screws 3.5 and hex-head nuts 3.6; apply thread-lock fluid to secure the nuts permanently.
- Press the lamp lenses 3.8 - 3.10 into the rear light units 3.7, and secure them with a little cyano.
- Fit the light clusters into the bumper 3.4 and secure them with a little cyano applied to the rear.

#### Installing the trailer struts

- Press the strut bases 3.11 into the strut tubes 3.12 and glue them.
- Fix the guide tubes 3.13 to the ladder frame using the remaining self-tapping screws 3.3.
- Insert these assemblies in the guide tubes 3.13. Note: if you intend fitting working trailer struts using the optional RC expansion set, please refer to Stage 6. Don't glue the tubes with cyano! If you are not fitting the working system, push the tubes in as far as they will go, and fix them in place with a little cyano.

### Stade 3 montage du pare-chocs et des étais de remorque.

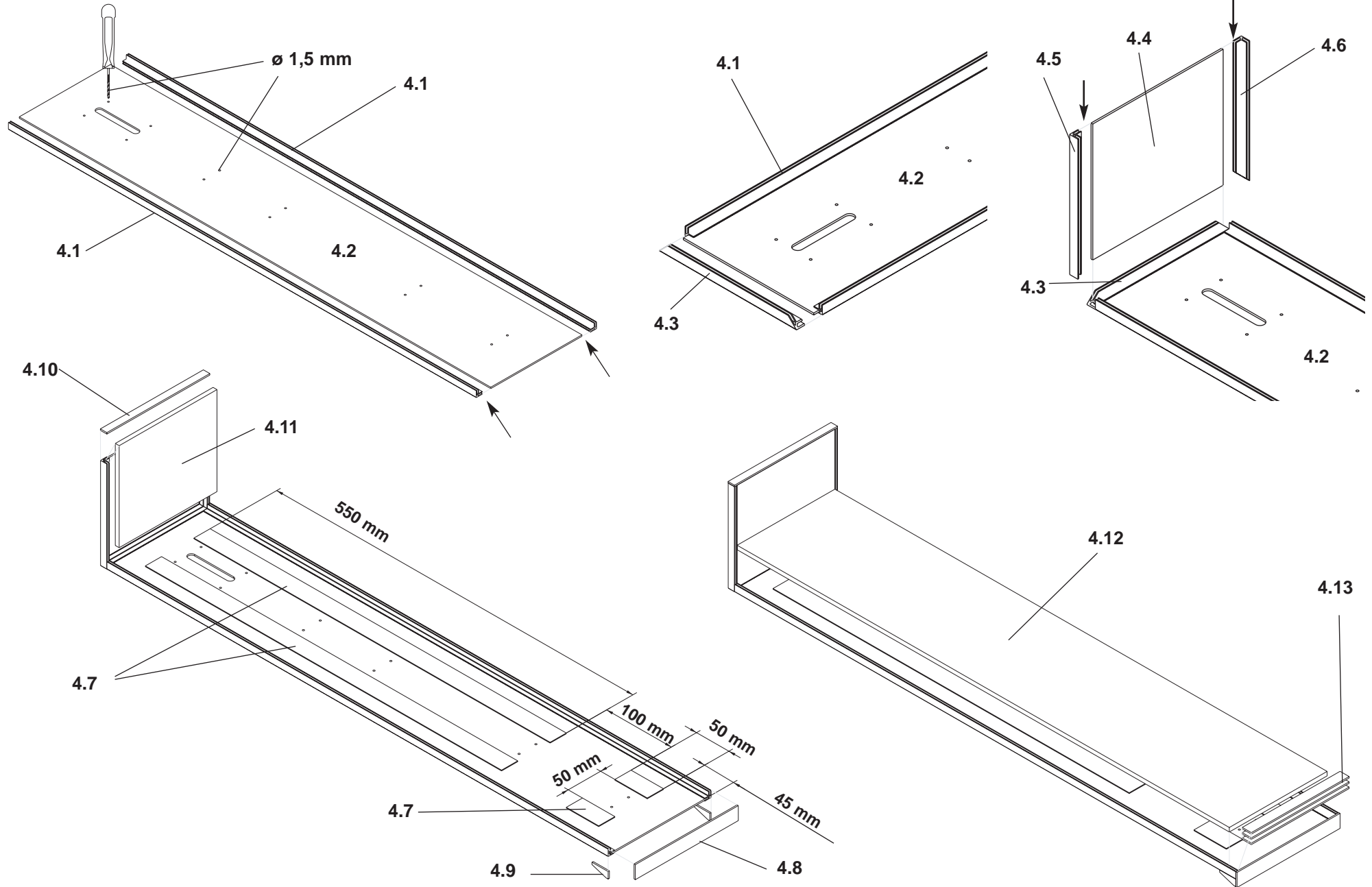
N°	désignation	matière, cotes	nbre
3.1	support droit du pare-chocs	10 x 10 x 50	1
3.2	support gauche du pare-chocs	10 x 10 x 6	1
3.3	vis autotaraudeuse	∅ 2,2 x 4,5	6
3.4	pare-chocs	8 x 20 x 150	1
3.5	vis cylindrique	M 2 x 6	2
3.6	écrou six pans	M 2	2
3.7	feu arrière	plastique injecté	2
3.8	diffuseur orange	plastique injecté	2
3.9	diffuseur rouge	plastique injecté	4
3.10	diffuseur translucide	plastique injecté	2
3.11	ped d'étai	plastique injecté	2
3.12	tube d'étai	8 x 8 x 50	2
3.13	tube-guide	10 x 10 x 50	2

#### Montage du pare-chocs

- Fixer le porte-pare-chocs 3.1-3.2 avec les vis autotaraudeuses 3.3 au châssis 1.9.
- Fixer le pare-chocs 3.4 avec les vis cylindriques 3.5 et les écrous six pans 3.6 au pote-pare-chocs 3.1-3.2 après les avoir munis d'un produit de freinage !
- Munir les feux arrière 3.7 des diffuseurs 3.8 – 3.10 et les fixer avec un peu de colle cyanoacrylate.
- Mettre les unités en place dans le pare-chocs 3.4 et coller de l'arrière – colle cyanoacrylate.

#### Montage des étais de remorque :

- Coller les pieds 3.11 dans les tubes d'étai 3.12.
- Monter les tubes-guides 3.13 avec d'autres vis autotaraudeuses 3.3 dans le châssis.
- Planter les unités dans les tubes-guides 3.13. À noter : si vous souhaitez monter des étais de remorque fonctionnels à l'aide du kit d'aménagement de l'ensemble de réception, observer le stade de montage 6. Ne pas coller les tubes-guides avec de la colle cyanoacrylate ! Sinon, pousser les étais entièrement à l'intérieur et bloquer avec un peu de colle cyanoacrylate.



## Baustufe 4: Montage des Flachbettes

Nr.	Bezeichnung	Material, Maße in mm	Anzahl
4.1	Profil	10 x 10 x 774	2
4.2	Bodenplatte	ABS, 2, Stanzteil	1
4.3	Profil	10 x 10 x 158	1
4.4	ABS-Stirnwand	2 x 136 x 151	1
4.5	Profil links	10 x 10 x 140	1
4.6	Profil rechts	10 x 10 x 140	1
4.7	Distanzstreifen	1 x 25 x 600	2
4.8	Heckblende	ABS, 2, Stanzteil	1
4.9	Knotenblech	ABS, 2, Stanzteil	2
4.10	Kopfblende	ABS, 2, Stanzteil	1
4.11	Holz-Stirnwand	6 x 136 x 151	1
4.12	Holz-Bodenplatte	6 x 136 x 760	1
4.13	Füllplatte	ABS, 2, Stanzteil	3

- In der ABS-Bodenplatte 4.2 gemäß Körnerspitzen mit dem Handbohrer  $\varnothing$  1,5 mm Löcher bohren.
- Die Profile 4.1 beidseitig auf die ABS-Bodenplatte 4.2 stecken und mit Sekundenkleber verkleben. Darauf achten, daß die Profile an der Hinterkante der Bodenplatte 4.2 bündig abschließen (→).
- Das Profil 4.3 stirnseitig mit der ABS-Bodenplatte 4.2 verkleben (→).
- Profile 4.5-4.6 auf die ABS-Stirnwand 4.4 aufstecken und verkleben. Einheit anschließend mit Profil 4.3 verkleben, wobei die Profile bündig abschließen müssen.
- Von den Distanzstreifen 4.7 jeweils ein 50 mm langes Stück abschneiden. Lange und kurze Distanzstreifen laut Zeichnung auf ABS-Bodenplatte kleben.
- Heckblende 4.8 und Knotenbleche 4.9 ans Heck der kompletten Einheit kleben.
- Die Kopfblende 4.10 aufkleben.
- Soweit fertiggestelltes Flachbett verschleifen. Eine Lackierung kann jetzt vorgenommen werden.
- Holz-Stirnwand 4.11 einpassen und mit den Profilen 4.5 und 4.6 mit Stabilit-Express verkleben.
- Die Bodenplatte 4.12 einpassen und mit Teilen 4.7 verkleben. Die Einheit plan auflegen, um Verzüge zu vermeiden. Es kann wahlweise mit dünnem Doppelklebeband oder Stabilit-Express gearbeitet werden. Die ABS-Füllplatten 4.13 bündig aufeinander kleben und zusammen mit der Holz-Bodenplatte verkleben. In den Füllplatten kann nach Bedarf eine zusätzliche Bordwand befestigt werden.

## Stage 4: assembling the flatbed

No.	Description	Material, size in mm	No. off
4.1	Profiled rail	10 x 10 x 774	2
4.2	Base plate	ABS, 2, die-cut	1
4.3	Profiled rail	10 x 10 x 158	1
4.4	ABS front panel	2 x 136 x 151	1
4.5	L.H. profiled rail	10 x 10 x 140	1
4.6	R.H. profiled rail	10 x 10 x 140	1
4.7	Spacer strip	1 x 25 x 600	2
4.8	Rear curtain	ABS, 2, die-cut	1
4.9	Gusset	ABS, 2, die-cut	2
4.10	Top flange	ABS, 2, die-cut	1
4.11	Wooden front panel	6 x 136 x 151	1
4.12	Wooden base plate	6 x 136 x 760	1
4.13	In-fill plate	ABS, 2, die-cut	3

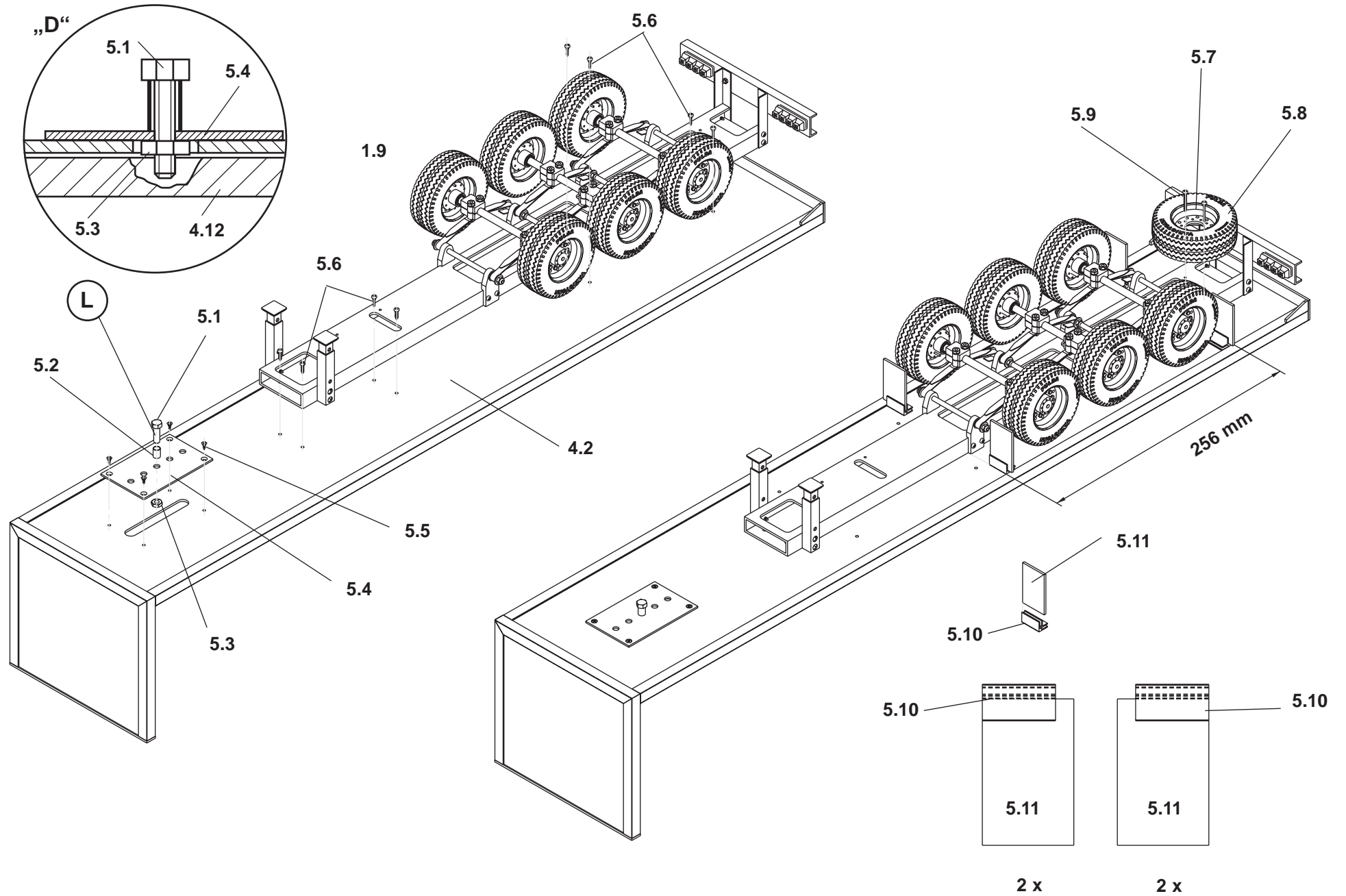
- Drill 1.5 mm  $\varnothing$  holes at the punched points in the ABS base plate 4.2 using a hand-drill.
- Fit the profiled rails 4.1 on both sides of the ABS base plate 4.2 and secure them with cyano. Note that the rails must end flush with the rear edge of the base plate (4.2) (→).
- Glue the profiled rail 4.3 to the front edge of the ABS base plate 4.2 (→).
- Fit the profiled rails 4.5 / 4.6 on the ABS front panel 4.4, and glue the parts together. Glue this assembly to the profiled rail 4.3, taking care to keep the rails flush where they meet. Cut a piece 50 mm long from each of the spacer strips 4.7. Glue the long and short spacer strips to the ABS base plate as shown in the drawing.
- Glue the rear curtain 4.8 and the gussets 4.9 to the rear of the flatbed assembly.
- Glue the top flange 4.10 in place as shown.
- The whole flatbed assembly should now be sanded smooth overall before proceeding. It is a good idea to paint the assembly at this point.
- Trim the wooden front panel 4.11 to fit and glue it to the profiled rails 4.5 and 4.6 using Stabilit-Express.
- Trim the wooden base plate 4.12 to fit, and glue it to parts 4.7. Lay this assembly down flat on the bench before gluing the joints, otherwise you might accidentally incorporate a warp. You can use either thin double-sided tape or Stabilit-Express to fix the parts together. Glue the ABS in-fill plates together, and glue them to the wooden base plate in the position shown. If you wish, you can fit an additional vertical panel using the in-fill plates as a support.

## Stade 4, montage de la plate-forme

N°	désignation	matière, cotes	nbre
4.1	profilé	10 x 10 x 774	2
4.2	plaque de fond	ABS, 2, estampé	1
4.3	profilé	10 x 10 158	1
4.4	paroi frontale, ABS	2 x 136 x 151	1
4.5	profilé gauche	10 x 10 x 140	1
4.6	profilé droit	10 x 10 x 140	1
4.7	bandes entretoises	1 x 25 x 600	2
4.8	panneau arrière	ABS, 2, estampé	1
4.9	gousset d'assemblage	ABS, 2, estampé	2
4.10	panneau de tête	ABS, 2, estampé	1
4.11	paroi frontale en bois	6 x 136 x 151	1
4.12	plancher	6 x 136 x 760	1
4.13	plaque de remplissage	ABS, 2, estampé	3

- Dans la plaque de fond 4.2, selon les indications des repères, percer des trous de  $\varnothing$  1,5 mm à l'aide d'une chignole et d'une mèche de  $\varnothing$  1,5 mm.
- Planter les profilés 4.1 de chaque côté sur la plaque de fond 4.2 et les y fixer avec de la colle cyanoacrylate. Veiller à ce que les profilés se trouvent à fleur au niveau de l'arrête arrière de la plaque de fond 4.2 (→). Coller le profilé 4.3 frontalement à la plaque de fond en ABS 4.2 (→).
- Planter les profilés 4.5-4.6 sur la paroi frontale en ABS 4.4 et coller. Coller ensuite l'unité au profilé 4.3 les profilés devant se trouver à fleur.
- Couper chaque fois des morceaux de 50 mm dans la bande-entretoise 4.7. Selon les indications du schéma, coller chaque fois un morceau court et un morceau long de la bande-entretoise sur la plaque de fond en ABS.
- Coller le panneau arrière 4.8 et le gousset d'assemblage 4.9 à l'arrière de l'unité complète.
- Coller le panneau de tête 4.10.
- Poncer le plateau à ce niveau là. Il est possible maintenant d'appliquer la peinture.
- Ajuster le panneau frontal de bois 4.11 et le coller aux profilés 4.5 et 4.6 avec de la colle Stabilit-Express.
- Ajuster la plaque de fond 4.12 et la coller aux éléments 4.7. Disposer l'unité à plat pour éviter son gauchissement. Il est possible de travailler au choix avec du double face fin ou de la colle Stabilit-Express. Coller les deux plaques de remplissage en ABS 4.13 à fleur l'une sur l'autre avant de les coller aux plaques de bois. Dans les plaques de remplissage il est possible, au besoin, d'ajouter une paroi supplémentaire.





### Baustufe 5: Endmontage

### Stage 5: final assembly

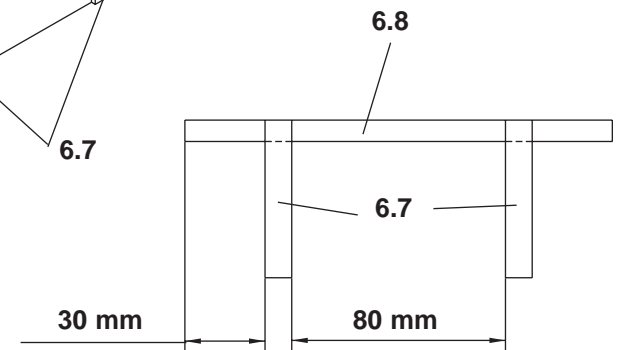
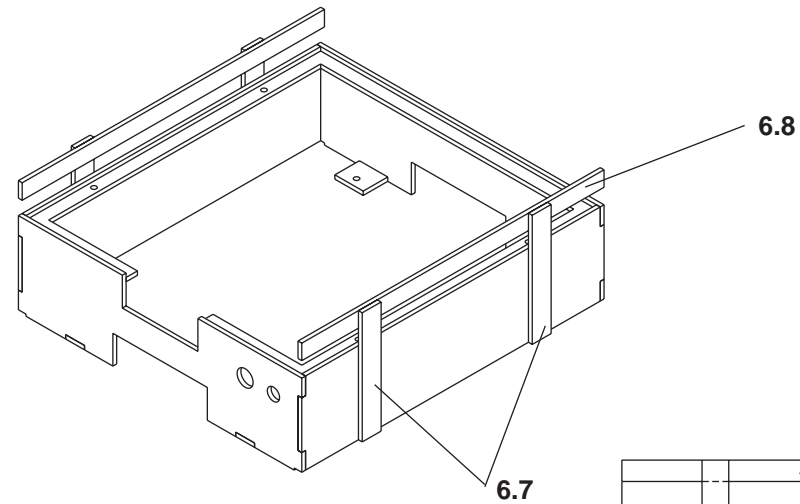
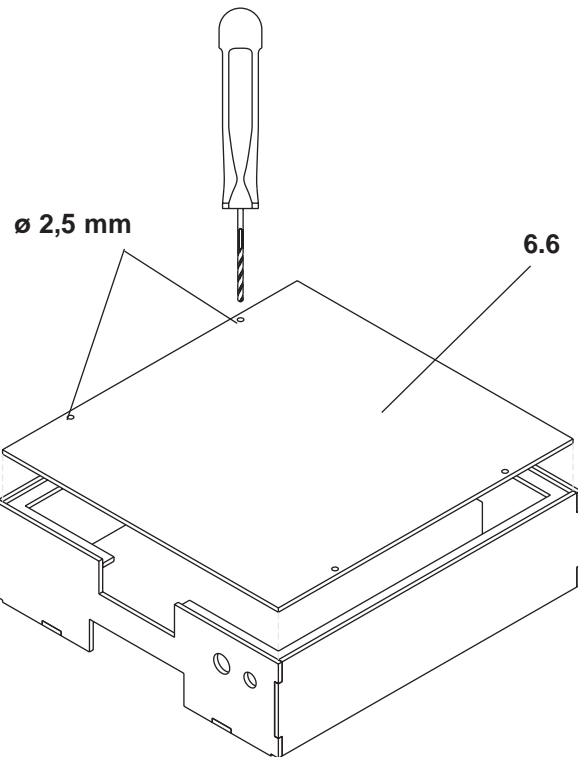
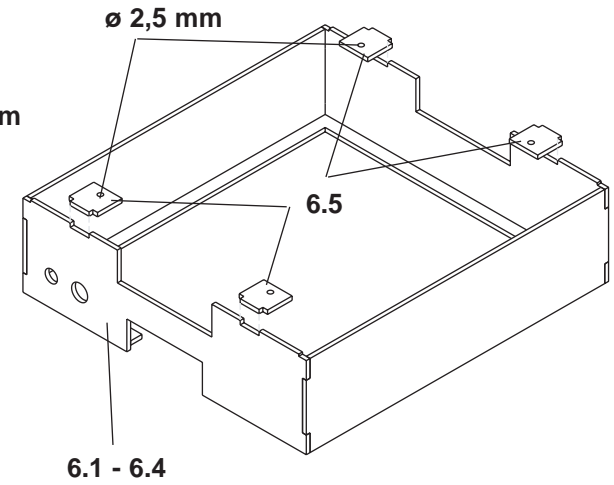
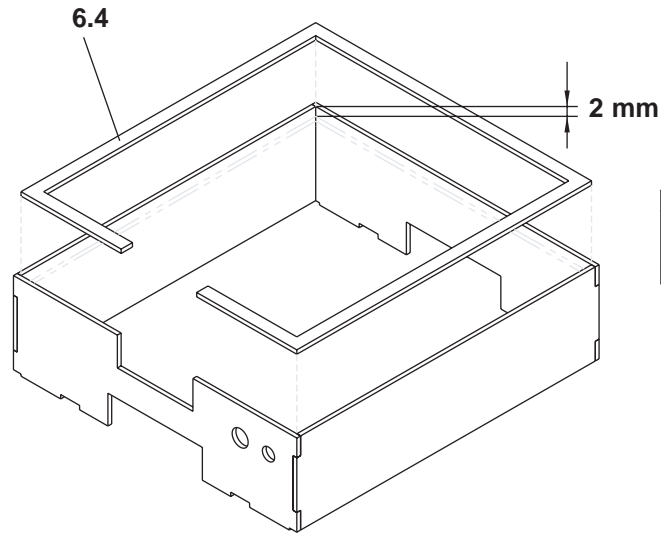
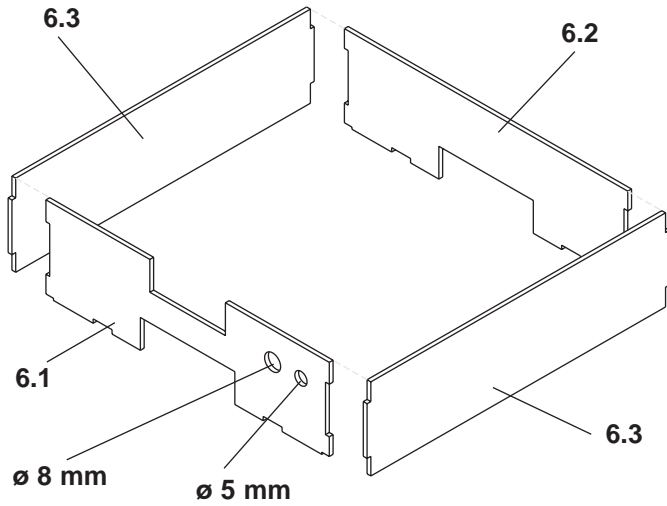
### Stade 5, finition du montage

Nr.	Bezeichnung	Material, Maße in mm	Anzahl	No.	Description	Material, size in mm	No. off	N°	désignation	matière, cotes	nbre
5.1	Sechskantschraube	M5 x 16	1	5.1	Hex-head screw	M5 x 16	1	5.1	vis six pans	M 5 x 16	1
5.2	Distanzrohr	∅ 6 x 8	1	5.2	Spacer sleeve	6 ∅ x 8	1	5.2	tube-entretoise	∅ 6 x 8	1
5.3	Sechskantmutter	M5	1	5.3	Hex-head nut	M5	1	5.3	écrou six pans	M 5	1
5.4	Lagerplatte	1,5 x 50 x 80	1	5.4	Base plate	1.5 x 50 x 50 /80	1	5.4	plaque palier	1,5 x 50 x 89	1
5.5	Senkkopf-blechschaube	∅ 2,2 x 6,5	4	5.5	Countersunk s.t. screw	2.2 ∅ x 6.5	4	5.5	vis autotaraudeuses à tête fraisée	∅ 2,2 x 6,5	4
5.6	Blechschaube	∅ 2,2 x 9,5	8	5.6	Self-tapping screw	2.2 ∅ x 9.5	8	5.6	vis autotaraudeuse	∅ 2,2 x 9,5	8
5.7	Felge	Ku-Spritzteil	1	5.7	Wheel	Inj. moulded plastic	1	5.7	jante	plastique injecté	1
5.8	Reifen	Gummi	1	5.8	Tyre	Rubber	1	5.8	pneu	caoutchouc	1
5.9	Blechschaube	∅ 2,2 x 19	2	5.9	Self-tapping screw	2.2 ∅ x 19	2	5.9	vis autotaraudeuse	∅ 2,2 x 19	2
5.10	Doppel-L-Profil	10 x 10 x 20	4	5.10	Channel-section rail	10 x 10 x 20	4	5.10	profilé en double L	10 x 10 x 20	4
5.11	Schmutzfänger	ABS, 2, Stanzteil	4	5.11	Mudguard	ABS, 2, die-cut	4	5.11	garde-boue	ABS, 2, estampé	4

- Sechskantschraube 5.1 mit Distanzrohr 5.2 und Sechskantmutter 5.3 an der Lagerplatte 5.4 je nach vorgesehener Zugmaschine befestigen und mit flüssigem Schraubensicherungsmittel sichern!
- Bedingt durch die flache Bauweise steht die Schraube 5.1 über. Entweder überstehendes Schraubenende kürzen oder die Bodenplatte 4.12 im Bereich der Schraube ausnehmen - Siehe Detailzeichnung „D“.
- Lagerplatte 5.4 mit Senkkopf-Blechschauben 5.5 an der ABS-Bodenplatte 4.2 verschrauben.
- Leiterraum 1.9 mit Blechschauben 5.6 an ABS-Bodenplatte 4.2 verschrauben.
- Reifen 5.8 auf Felge 5.7 schieben, mit Sekundenkleber sichern und mit Blechschauben 5.9 am Leiterraum befestigen.
- Die einzelnen Profilstücke 5.10 jeweils mit einem Schmutzfänger 5.11 verkleben. Die Zeichnungen beachten. Es müssen je 2 rechte und linke Schmutzfänger hergestellt werden.
- Schmutzfänger auf ABS-Bodenplatte verkleben.

- Mount the hex-head screw 5.1, spacer sleeve 5.2 and hexagon nut 5.3 on the base plate 5.4 to suit the tractor unit you intend to use, and secure the screw and nut with thread-lock fluid.
- The low-profile design means that the screw 5.1 inevitably stands proud. To solve this problem you can either shorten the projecting screw end, or cut a recess in the wooden base plate 4.12 to accept the screw - see detail drawing „D“.
- Fix the base plate 5.2 to the ABS base plate 4.2 using the countersunk self-tapping screws 5.5.
- Fix the ladder frame 1.9 to the ABS base plate 4.2 using the self-tapping screws 5.6.
- Fit the tyre 5.8 on the spare wheel 5.7, secure it with a little cyano, and fix it to the ladder frame using the self-tapping screws 5.9.
- Glue the short pieces of channel-section rail 5.10 to the mudguards 5.11, as shown in the drawings. Take care to make two right-hand and two left-hand mudguards.
- Glue the mudguards to the ABS base plate.

- En fonction de la tractrice solidaire, fixer la vis six pans 5.1 au tube-entretoise 5.2 et l'écrou six pans 5.3 sur la plaque-palier 5.4 et bloquer avec un produit de freinage des vis.
- À cause de la structure plane, la vis 5.1 dépasse. Soit couper la saillie de la vis ou chanfreiner la plaque 4.12 dans le secteur de la vis – cf. schéma de détail « D ».
- Visser la plaque-palier 5.4 à la plaque de fond en ABS 4.2 avec les vis autotaraudeuses 5.5 à tête fraisée.
- Visser le châssis 1.9 à la plaque de fond en ABS 4.2 avec les vis autotaraudeuses 5.6.
- Glisser le pneu 5.8 sur la jante 5.7 et l'y fixer avec de la colle cyanoacrylate puis fixer la roue de secours au châssis avec les vis autoataudeuses 5.9.
- Coller chaque profilé 5.10 à un garde-boue 5.11. Tenir compte des indications des schémas. Il faut réaliser deux garde-boue droits et deux gauches.
- Coller les garde-boue sur la plaque de fond.





## Baustufe 6: Montage RC-Ausbauset

Hinweis: Die Teile 6.1 - 6.28 sind im Montagekasten Flachbettauflieger nicht enthalten.

## Stage 6: installing the RC expansion set

Note: parts 6.1 to 6.26 are not included in the flatbed trailer kit.

## Stade 6, montage du kit d'aménagement de l'ensemble de réception.

À noter : les pièces 6.1 à 6.28 ne sont pas contenues dans la boîte de construction de la remorque à plateau.

Nr.	Bezeichnung	Material, Maße in mm	Anzahl
6.1	Frontwand	ABS, 2, Stanzteil	1
6.2	Rückwand	ABS, 2, Stanzteil	1
6.3	Seitenwand	ABS, 2, Stanzteil	2
6.4	Auflage	ABS, 2, Stanzteil	1
6.5	Befestigungsglasche	ABS, 2, Stanzteil	4
6.6	Deckel	ABS, 2, Stanzteil	1
6.7	Strebe kurz	ABS, 2, Stanzteil	4
6.8	Strebe lang	ABS, 2, Stanzteil	2
6.9	Blechschraube	Ø 2,2 x 6,5	10
6.10	Gestänge	M2,5 x 30	2
6.11	Kugelkopf	Ku-Spritzteil	4
6.12	Kugel mit Bund	MS	2
6.13	Kugel	MS	2
6.14	Sechskantmutter	M2	4
6.15	Gewindestange	M2 x 48	1
6.16	Gelenkglasche	MS	4
6.17	Schraube	M2,5 x 20	4
6.18	Sechskantmutter	M2,5	12
6.19	Servohebel (bei 6.23)		1
6.20	Zylinderschraube	M2 x 12	1
6.21	Sechskantmutter	M2	1
6.22	Akku		2
---	Doppelklebeband		2
6.23	Servo		1
6.24	Blechschraube	Ø 2,2 x 9,5	2
6.25	Befestigungswinkel	Alu	2
6.26	Superlichtset Trailer		1
6.27	Glühlampen		8
6.28	V-Kabel AMP		1

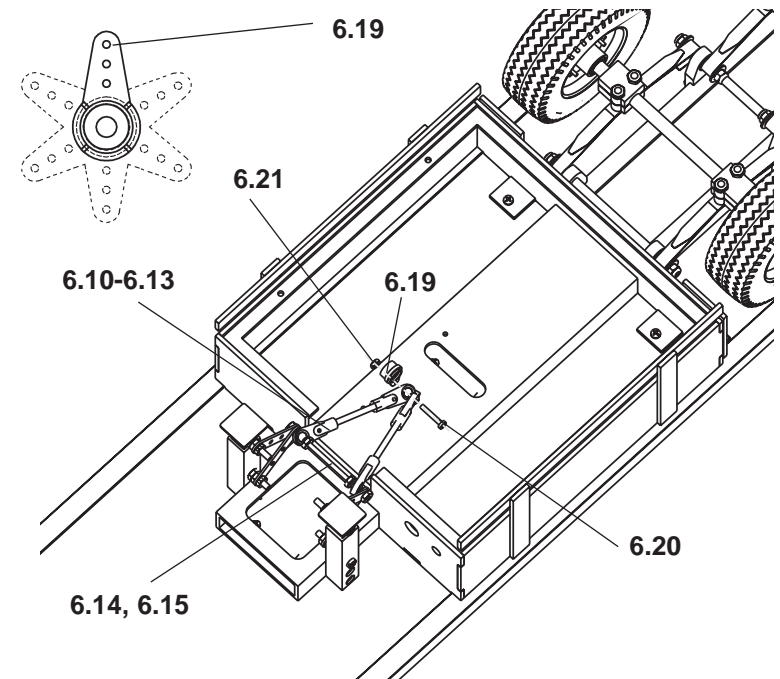
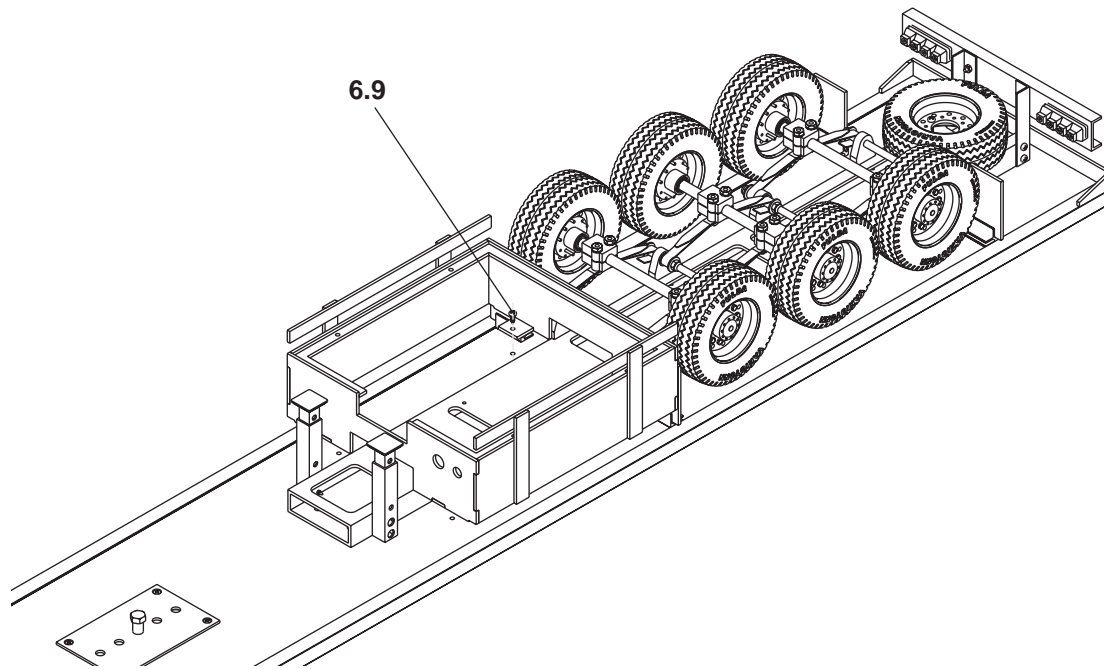
- Die Frontwand 6.1 gemäß Körnerspitzen mit Ø 5 mm und Ø 8 mm Löchern für Schalter und Ladebuchse versehen.
- Frontwand, die Rückwand 6.2 und die Seitenwände 6.3 zusammenstecken und an den Ecken mit Klebestreifen sichern. Teile untereinander verkleben.
- Die Auflage 6.4 so einkleben, dass sich rundum ein Abstand von 2 mm zum Rand des Kastens ergibt
- Die Befestigungsglaschen 6.5 bohren und einkleben.
- Den Deckel 6.6 in den Kasten auf die Auflagen legen und an den Körnungen mit dem Handbohrer durchbohren. Bohrungen im Deckel auf Ø 2,5 mm erweitern.
- Die kurzen Streben 6.7 mit den langen Streben 6.8 nach Skizze zusammenkleben und am RC-Kasten verkleben.

No.	Description	Material, size in mm	No. off
6.1	Front panel	ABS, 2, die-cut	1
6.2	Back panel	ABS, 2, die-cut	1
6.3	Side panel	ABS, 2, die-cut	2
6.4	Peripheral support	ABS, 2, die-cut	1
6.5	Mounting lug	ABS, 2, die-cut	4
6.6	Cover	ABS, 2, die-cut	1
6.7	Short strut	ABS, 2, die-cut	4
6.8	Long strut	ABS, 2, die-cut	2
6.9	Self-tapping screw	2.2 Ø x 6.5	10
6.10	Pushrod	M2.5 x 30	2
6.11	Ball-link	Inj. moulded plastic	4
6.12	Flanged linkage ball	Brass	2
6.13	Linkage ball	Brass	2
6.14	Hexagon nut	M2	4
6.15	Threaded rod	M2 x 48	1
6.16	Actuating lever	Brass	4
6.17	Screw	M2.5 x 20	4
6.18	Hexagon nut	M2.5	12
6.19	Servo output arm	With 6.23	1
6.20	Cheesehead screw	M2 x 12	1
6.21	Hexagon nut	M2	1
6.22	Battery		2
-	Double-sided tape		2
6.23	Servo		1
6.24	Self-tapping screw	2.2 Ø x 9.5	2
6.25	Mounting bracket	Aluminium	2
6.26	Trailer super lighting set		1
6.27	Filament Bulb		8
6.28	AMP Y-lead		1

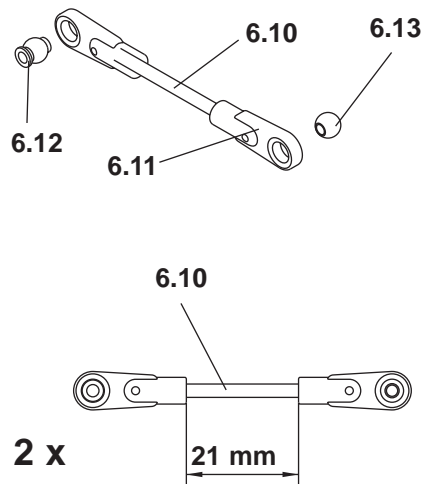
- Drill one 5 mm Ø and one 8 mm Ø hole at the punched points in the front panel 6.1 to accept the lighting system switch and charge socket.
- Fit together the front panel 6.1, the back panel 6.2 and the side panels 6.3, and tape them together at the corners. Check alignment, then glue the parts together.
- Glue the peripheral support 6.4 in the box, leaving it recessed by 2 mm all round.
- Drill 2.5 mm Ø retaining screw holes in the mounting lugs 6.5 as shown, and glue them in place.
- Place the cover 6.6 inside the box, resting on the peripheral support, and drill through at the punched points using a hand-drill. Open up the holes in the cover to 2.5 mm Ø.

N°	désignation	matière, cotes	nbre
6.1	paroi avant	ABS, 2, estampé	1
6.2	paroi arrière	ABS, 2, estampé	1
6.3	paroi latérale	ABS, 2, estampé	2
6.4	doublure	ABS, 2, estampé	1
6.5	languette de fixation	ABS, 2, estampé	4
6.6	couvercle	ABS, 2, estampé	1
6.7	traverse courte	ABS, 2, estampé	4
6.8	traverse longue	ABS, 2, estampé	2
6.9	vis autotaraudeuse	Ø 2,2 x 6,5	10
6.10	tringle	M 2,2 x 30	2
6.11	pivot sphérique	plastique injecté	4
6.12	bille avec épaulem.	laiton	2
6.13	bille	laiton	2
6.14	écrou six pans	M 2	4
6.15	tige filetée	M 2 x 48	1
6.16	languette d'artic.	laiton	4
6.17	vis	M 2,5 x 20	4
6.18	écrou six pans	M 2,5	12
6.19	palonnier de servo (avec 6.23)		1
6.20	vis cylindrique	M 2 x 12	1
6.21	écrou six pans	M 2	1
6.22	accu		2
-	double face		2
6.23	servo		1
6.24	vis autotaraudeuse	Ø 2,2 x 9,5	2
6.25	équerre de fixation	alu	2
6.26	kit d'éclairage remorque		1
6.27	ampoules		8
6.28	cordon Y AMP		1

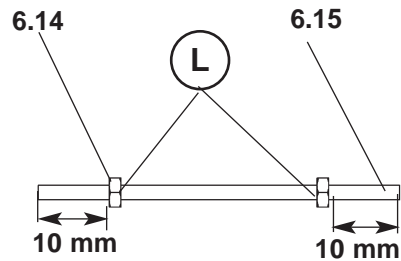
- Munir la paroi avant 6.1 de trous de Ø 5 et Ø 8 mm selon les indications des repères, pour l'interrupteur et la douille de charge.
- Assembler la paroi avant, la paroi arrière 6.2 et les parois latérales 6.3 et les bloquer au niveau des angles à l'aide de morceaux de ruban adhésif. Coller les pièces entre elles.
- Coller la doublure 6.4 de telle manière que qu'elle présente tout autour une marge de 2 mm par rapport à la boîte.
- Percer et coller les languettes de fixation 6.5.



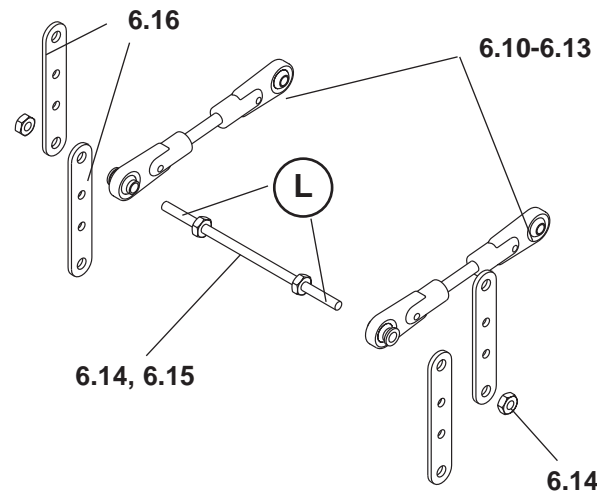
„D1“



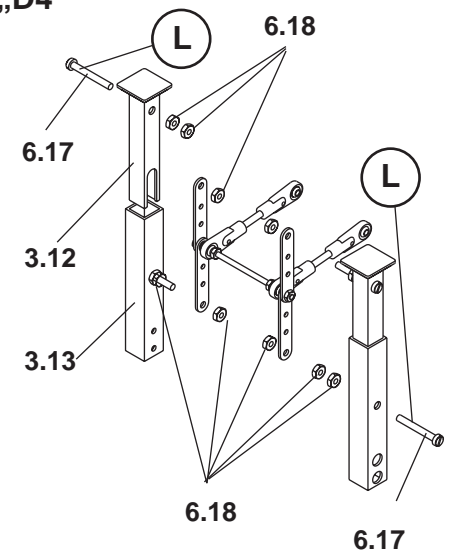
„D2“



„D3“



„D4“



- Den RC-Kasten 6.1 - 6.8 mit vier Blechschrauben 6.9 an der ABS-Bodenplatte festschrauben.

**Bei den folgenden Arbeiten die Detailzeichnungen „D1“ - „D4“ beachten.**

- Die Gestänge aus den Teilen 6.10 - 6.13 zusammensetzen, Maß 21 mm einstellen.
- Muttern 6.14 beidseitig auf die Gewindestange 6.15 unter Verwendung von Loctite aufdrehen, Maß 10 mm einstellen.
- Die Gestänge 6.10 - 6.13 mit den Kugeln mit Bund 6.12 auf die Gewindestange schieben.
- Die Gelenklaschen 6.16 aufsetzen und mit Muttern 6.14 sichern. Loctite erst nach Funktionsprobe und Einstellung verwenden.
- Stützrohre 3.12 und Führungsrohre 3.13 jeweils mit Schrauben 6.17 und je zwei Muttern 6.18 versehen. Muttern festziehen und sichern. Die Laschen 6.16 müssen beweglich bleiben.
- Die Einheit 6.10 - 6.16 zwischen die Stützen setzen. Die inneren Laschen werden dabei jeweils am Führungsrohr, die äußeren am Stützrohr auf die Schrauben gesteckt und mit einer Mutter 6.18 gesichert. Loctite erst nach der Funktionsprobe verwenden.
- Den beschnittenen Servohebel 6.19 mit der Zylinderschraube 6.20 und der Sechskantmutter 6.21 zusammen mit den Gestängen verbinden.
- Die Akkus 6.22 mit dünnem Doppelklebeband auf der ABS-Bodenplatte 4.2 befestigen.
- Das Servo 6.23 mit Gummitüllen und Hülsen versehen und mit Blechschrauben 6.24 an den Befestigungswinkeln 6.25 festschrauben.
- Servo einsetzen und Winkel 6.25 mit Blechschrauben 6.9 am Leiterraum verschrauben.
- Servo mit der Fernsteuerung in die hintere Endstellung fahren. Servohebel aufstecken.
- Die Aufliegerstütze muß jetzt eingefahren sein. Ansonsten durch Umstecken des Servohebels auf der Feinverzahnung des Servo-Abtriebs korrigieren.
- Hebel mit der Servohebelschraube sichern.
- Das Superlichtset-Trailer 6.26 mit Doppelklebeband auf

- Glue the short struts 6.7 to the long struts 6.8 as shown in the sketch, and glue these assemblies to the RC box.
- Fix the RC box 6.1 - 6.8 to the ABS base plate using four self-tapping screws 6.9.

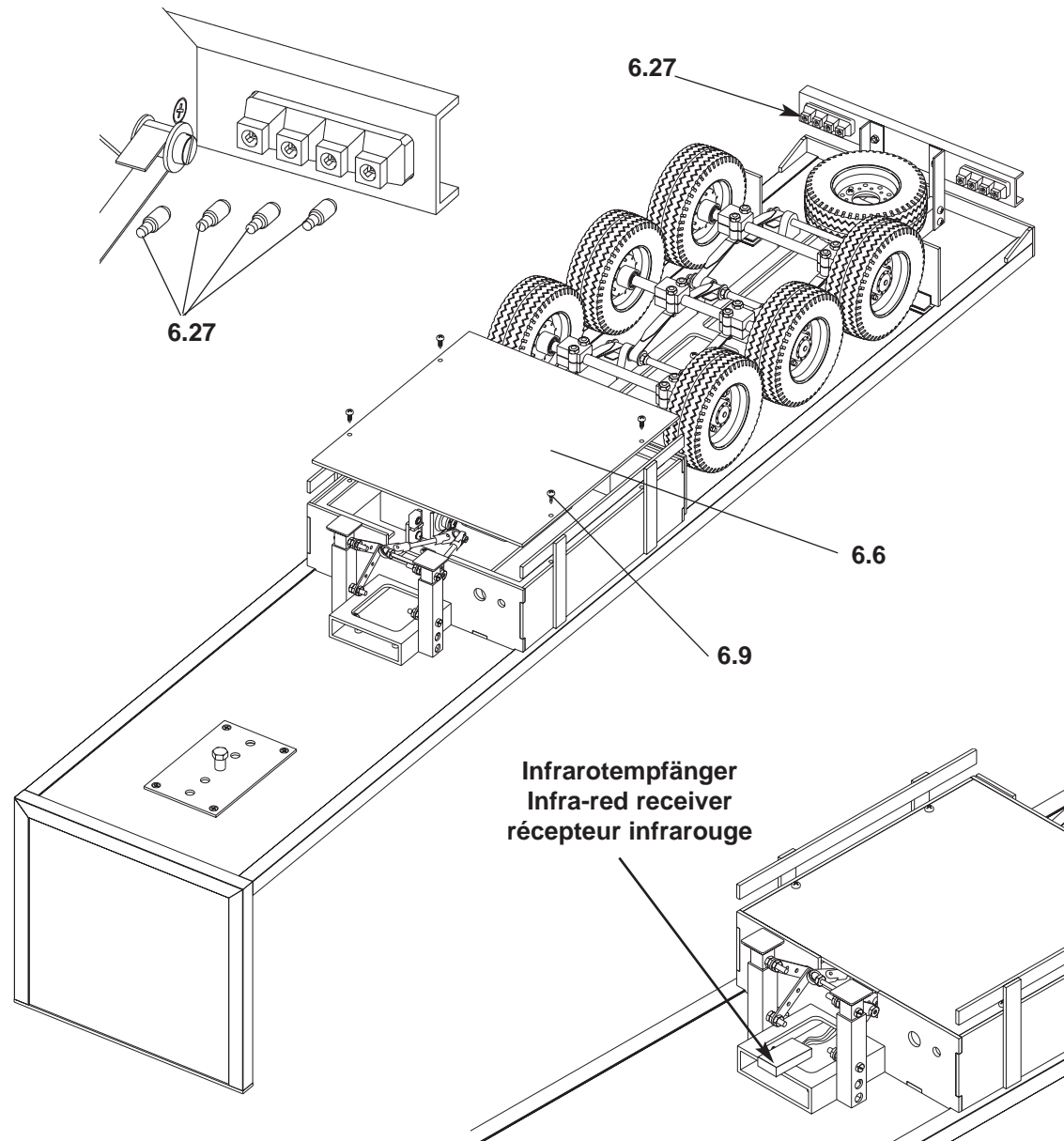
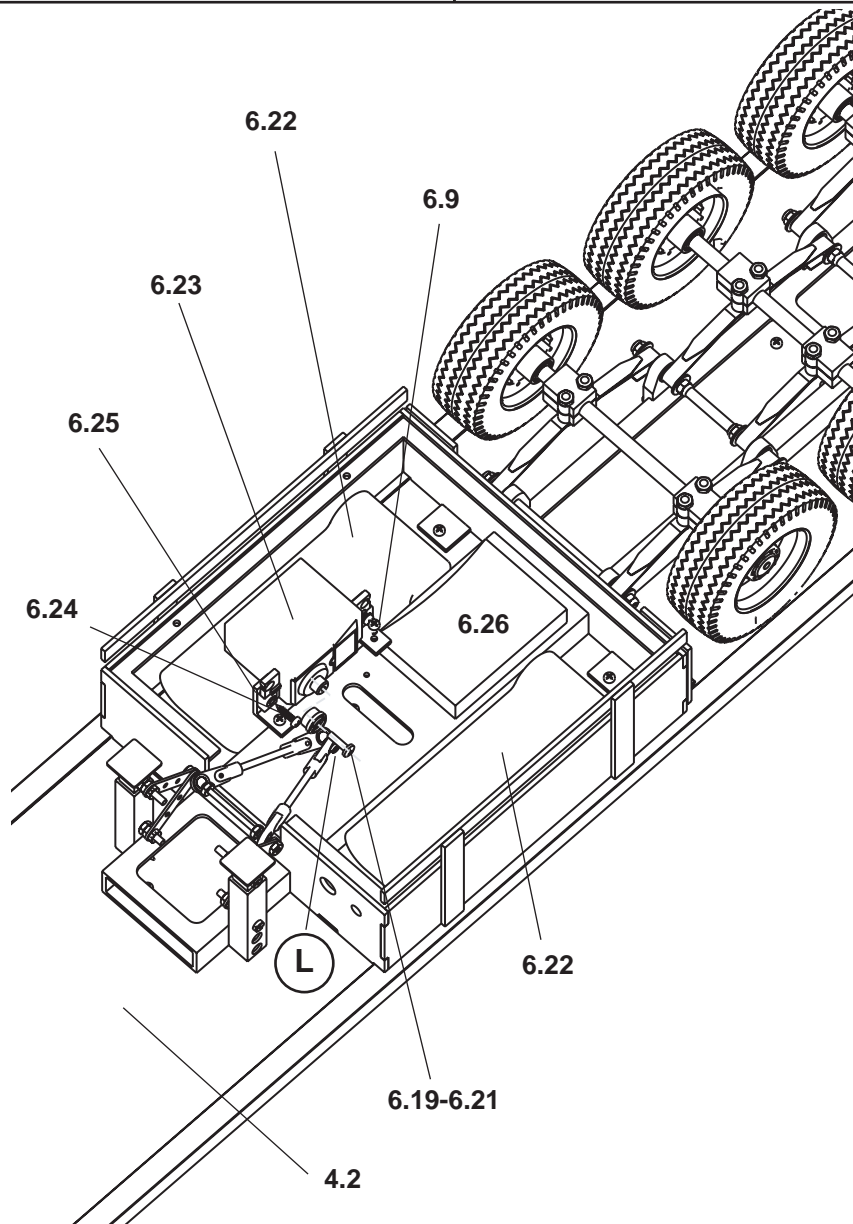
**Please refer to the detail drawings „D1“ to „D4“ for the next procedure.**

- Assemble the pushrods from parts 6.10 to 6.13, and set them to a length of 21 mm as shown.
- Fit the nuts 6.14 on both ends of the threaded rod 6.15, and position them 10 mm from the ends as shown. Secure the nuts with Loctite.
- Attach the pushrods 6.10 - 6.13 to the threaded rod 6.15 by fitting the flanged linkage balls 6.12 on the rod.
- Add the actuating levers 6.16 and secure them with the nuts 6.14. The nuts should be locked with Loctite, but only after testing and adjusting the working trailer strut system.
- Fit a screw 6.17 and two nuts 6.18 on each of the strut tubes 3.12 and guide tubes 3.13. Tighten the nuts fully and secure them. Note that the levers 6.16 must remain free to move.
- Place the assembly 6.10 - 6.16 between the struts: fit the inner levers on the screws attached to the guide tubes, and the outer levers on the screws attached to the strut tubes. Secure each one with a nut 6.18. Don't apply the Loctite until you have tested and adjusted the system.
- Cut down the servo output arm 6.19 to the shape shown, and connect it to the pushrods using the cheesehead screw 6.20 and hexagon nut 6.21.
- Attach the batteries 6.22 to the ABS base plate 4.2 using thin double-sided tape.
- Press the rubber grommets and metal spacer sleeves into the mounting lugs of the servo 6.23, and fix it to the mounting brackets 6.25 using the self-tapping screws 6.24.
- Install the servo, and fix the brackets 6.25 to the ladder frame using the self-tapping screws 6.9.
- Run the servo to the rear end-point from the transmitter, and fit the output arm on the servo.
- The trailer strut should now be in the retracted position. If not, remove the servo output arm and shift it to a different position on the output shaft.
- Once you have found the correct position, fit the servo output screw to secure the arm on the servo.
- Fix the Trailer super lighting set 6.26 on the ABS ladder frame using double-sided tape.

- Disposer le couvercle 6.6 dans la boîte sur la doublure et percer au niveau des repères avec une chignole. Dans le couvercle, porter les trous à Ø 2,5 mm.
- Coller les entretoises courtes 6.7 aux entretoises longues 6.8 selon les indications du schéma puis sur la boîte de réception.
- Visser la boîte de réception 6.1 à 6.8 avec quatre vis autotaraudeuses 6.9 à la plaque de fond en ABS.

**Pour les opérations suivantes, tenir compte des schémas de détail « D1 » à « D4 ».**

- Assembler la tringle à partir des pièces 6.10 à 6.13, tenir la cote de 21 mm.
- Visser les écrous 6.14 préalablement enduits de Loctite sur la tige filetée 6.15. Établir une cote de 10 mm.
- Glisser la tringle 6.10 à 6.13 avec les billes à épaulement 6.12 sur la tige filetée.
- Mettre les languettes d'articulation 6.16 en place et les bloquer avec les écrous 6.14. N'appliquer de Loctite qu'après avoir effectué un essai de fonctionnement et défini les réglages
- Munir les tubes 3.12 et tubes-guides 3.13 chacun des vis 6.17 et de deux écrous 6.18. Serrer les écrous et les freiner. Les languettes 6.16 doivent rester mobiles.
- Installer l'unité 6.10 à 6.16 entre les étais. Planter chaque fois les languettes intérieures au tube-guide et les extérieures au tube d'étau sur les vis et fixer avec un écrou 6.18. N'appliquer le Loctite qu'après l'essai de fonctionnement.
- Raccorder le palonnier de servo 6.19 coupé avec la vis cylindrique 6.20 et l'écrou six pans 6.21 à la tringle.
- Fixer les accus 6.22 avec du double face fin sur la plaque de fond en ABS 4.2.
- Munir le servo 6.23 des silent-blocs et des manchons et le fixer à l'équerre 6.25 avec les vis autotaraudeuses 6.25.
- Mettre le servo en place et visser l'équerre 6.25 au châssis avec les vis autotaraudeuses 6.9.
- À l'aide de l'ensemble de radiocommande, amener le servo dans sa fin de course arrière.
- L'étau de remorque doit alors être escamoté. Sinon, changer la position du palonnier du servo sur le crantage fin de l'arbre de transmission du servo.





- dem Leiterraum befestigen.
- Schalter und Ladebuchse des Super-Lichtsets in den Bohrungen der Frontplatte verschrauben.
- Die Glühlampen 6.27 gemäß der Anschlußbelegung Superlichtset Trailer in die Rücklichter einsetzen und mit Hartkleber sichern. Achtung unterschiedliche Stromstärkewerte der Lampen beachten.
- Kabel zusammenfassen, im Leiterraum nach vorn verlegen und gemäß der Anleitung des Superlichtsets anschließen.
- Geladene Akkus über V-Kabel 6.28 am Superlichtset anschließen.
- Gemäß Zeichnung den Infrarot-Empfänger des Superlichtsets mit wenig Hartkleber am Leiterraum fixieren.
- Infrarot-Sender der Zugmaschine falls erforderlich entsprechend tiefer platzieren.
- Funktionsprobe gemäß der Anleitung Superlichtset durchführen.
- Erst jetzt den Deckel 6.6 mit vier Blechschrauben 6.9 befestigen.

## Hinweise zum Fahrbetrieb

- Zugmaschine ankoppeln.
- Fernsteuerhebel in Neutralstellung, erst den Sender, dann den Empfänger einschalten.

## Testfahrt

- Wählen Sie ein großes freies Gelände mit möglichst glattem Untergrund (Asphaltplatz).
- Halten Sie stets Sichtkontakt zu Ihrem Modell.
- Machen Sie sich mit der Fahrgeschwindigkeit und den Lenkreaktionen des Fahrzeugs vertraut.
- Geben Sie langsam Gas, ohne zu lenken. Fährt das Modell jetzt nicht exakt geradeaus, muß das Lenkgestänge der Zugmaschine nachjustiert werden.
- Vermeiden Sie abrupte Lastwechsel und Umschalten von Vollgas vorwärts auf Vollgas rückwärts.

- Screw the Super lighting set switch and charge socket in the holes in the front panel.
- Insert the filament bulbs 6.27 in the rear lights, following the wiring diagram supplied with the Trailer super lighting set, and secure each one with a drop of cellulose glue. Caution: note that the current value of the bulbs varies according to position.
- Bundle the wires together neatly, run them forward inside the ladder frame and connect them as described in the Super lighting set instructions.
- Charge up the batteries and connect them to the Super lighting set using the Y-lead 6.28.
- Fix the Super lighting set infra-red receiver to the ladder frame with a little cellulose glue, in the position shown in the drawing.
- You may need to lower the infra-red transmitter in the tractor unit to line up with the receiver on the trailer.
- Check all the working systems as described in the instructions provided with the Super lighting set.
- With all the preparations complete, you can fix the cover 6.6 in place using the four self-tapping screws 6.9.

## Running the model

- Couple the trailer to the lorry tractor unit.
- Set the transmitter sticks to neutral, then switch on the transmitter first, followed by the receiver.

## Test running

- Select a large, open area of ground with as smooth a surface as possible (preferably asphalt).
- Keep the model in full view at all times when operating it.
- Run the model at low speed until you feel confident of its speed range, handling and steering characteristics.
- Open the throttle gradually without touching the steering control. If the model does not run in an exactly straight line, adjust the steering linkage in the tractor unit.
- Avoid abrupt load changes by using the throttle and steering controls gradually and smoothly. Never switch from full-throttle forwards directly to full-throttle reverse.

- Fixer le palonnier à l'aide de la vis du servo.
- Fixer le super kit d'éclairage 6.26 avec du double face sur le châssis.
- Visser l'interrupteur et la douille de charge du super kit d'éclairage dans les dégagements du panneau avant.
- Mettre les ampoules 6.27 en place dans les feux arrière selon les indications du schéma électrique et coller avec de la colle dure. Attention, veiller à observer les diverses tensions appliquées.
- Rassembler les brins et les disposer dans le châssis vers l'avant avant de les raccorder selon les indications de la notice du super kit d'éclairage remorque.
- Raccorder les accus chargés au kit d'éclairage à l'aide du cordon Y 6.28.
- Selon les indications du schéma coller le récepteur à infrarouges du kit d'éclairage dans le châssis avec un peu de colle dure.
- Si nécessaire disposer l'émetteur de la tractrice plus bas.
- Effectuer un essai des fonctions selon les indications de la notice du super kit d'éclairage.
- Fixer maintenant le couvercle 6.6 avec les vis autotaraudeuses 6.9.

## Remarques concernant les séances de conduite

- Raccorder la tractrice.
- Amener le manche au neutre sur l'émetteur avant de mettre d'abord l'émetteur puis le récepteur en marche.

## Séance d'essai

- Choisir un vaste espace dégagé avec un revêtement aussi lisse que possible (parking).
- Maintenez le modèle en permanence dans votre champ de vision.
- Familiarisez-vous avec la vitesse et le comportement de votre modèle (réponse aux réactions).
- Donnez lentement des gaz, sans intervenir au niveau de la direction. Si le modèle ne réalise pas une trajectoire rectiligne il faut corriger au niveau de la tringle de direction de la tractrice.
- Éviter systématiquement les changements brusques de charge et la commutation instantanée de marche avant à marche arrière.

## ACHTUNG!

- Der Empfänger bezieht seine Spannungsversorgung aus den Fahrakkus. Bei zu geringer Akkukapazität verlieren Sie die Kontrolle über das Modell.
- Nachlassende Kapazität der Fahrakkus macht sich durch eine deutlich verminderte Fahrgeschwindigkeit bei Vollgas bemerkbar. Stellen Sie in diesem Fall den Fahrbetrieb ein und laden Sie die Akkus.

## Beendigung des Fahrbetriebs

- Erst die Empfangsanlage ausschalten, dann den Sender ausschalten.

## Reinigung und Wartung

- Entstauben Sie das Modell nach jedem Einsatz sorgfältig mit einem Pinsel.
- Achten Sie besonders auf die Radaufhängungen.

## Ersatzteile

- Ersatzteile sind nur in den angegebenen Sets lieferbar. Bei Bestellungen bitte die genaue Bestell Nr. und die Bezeichnung angeben.

## Verwenden Sie nur Original Ersatzteile

No.	Bezeichnung	Anzahl	Pos.-Nr.
3341 0001	Achshalter	8	1.6
3348 0002	Stoßstange	Set	3.3 - 3.6
3350 0019	Rückleuchten	Set	3.7 - 3.10
3350 0014	Blattfedern	Set	1.2, 1.4, 1.5, 2.10, 2.11
3334 0002	Auflieger-Hinterachse	Set	2.6, 2.10, 2.12, 2.13
3334 0003	LKW-Felge f. Breitreifen m. Adapter und Kugellagern	Set	2.1, 2.2, 2.4, 2.9
3334 0004	LKW-Breitreifen	2	2.3

**Hinweis:** Für größere Transportlasten kann das Blattfeder-Dreifachpaket, Bestell Nr. 3334 0001 eingebaut werden.

robbe Modellsport GmbH & Co. KG

Technische Änderungen vorbehalten

## CAUTION

- The receiver is powered by the drive batteries. If the battery capacity is low or the batteries nearly flat, you could lose control of the model.
- You can always tell when the drive batteries are almost discharged because the full-throttle running speed will fall off markedly. As soon as you notice this, stop running the model and recharge the batteries.

## At the end of each running session

- First switch off the receiving system, then switch off the transmitter.

## Cleaning and maintenance

- At the end of each session, carefully remove dust and dirt from the model using a paintbrush.
- Take particular care over cleaning the drive train components and the wheel suspension systems.

## Replacement parts

- Spare parts are only available in the sets stated below. When ordering, please quote the exact Order No. as well as a description of the parts.

## Use only genuine replacement parts.

No.	Description	No. off	Part No.
3341 0001	Axle holder	8	1.6
3348 0002	Bumper	Set	3.3 - 3.6
3350 0019	Rear lights	Set	3.7 - 3.10
3350 0014	Leaf springs	Set	1.2, 1.4, 1.5, 2.10, 2.11
3334 0002	Trailer rear axle	Set	2.6, 2.10, 2.12, 2.13
3334 0003	Truck wheel for wide tyre, with driver and ballraces	Set	2.1, 2.2, 2.4, 2.9
3334 0004	Wide truck tyres	2	2.3

**Note:** if you wish to increase the maximum load capacity, you can install the triple leaf spring pack, Order No. 3334 0001.

robbe Modellsport GmbH & Co. KG

We reserve the right to alter technical specifications.

## ATTENTION !

Le récepteur est alimenté par l'accu du moteur. Lorsque la capacité de l'accu choisit de manière trop importante, vous perdez la maîtrise de votre modèle. La chute de tension de l'accu se manifeste par une perte de vitesse. Dans ce cas, stopper immédiatement le modèle et rechargez ou remplacez l'accu du moteur.

À la fin d'une séance de pilotage

Couper l'ensemble de réception avant de couper l'émetteur.

## Nettoyage et maintenance

Après chaque mise en œuvre, nettoyer le modèle avec un pinceau. Soignez particulièrement la fixation des roues.

## Pièces de rechange

Les pièces de rechange ne sont livrées que sous forme de kits tels qu'ils sont énumérés ci-dessous. Pour toute commande, indiquer précisément la référence et la désignation des kits.

## N'utiliser que des pièces détachées originales

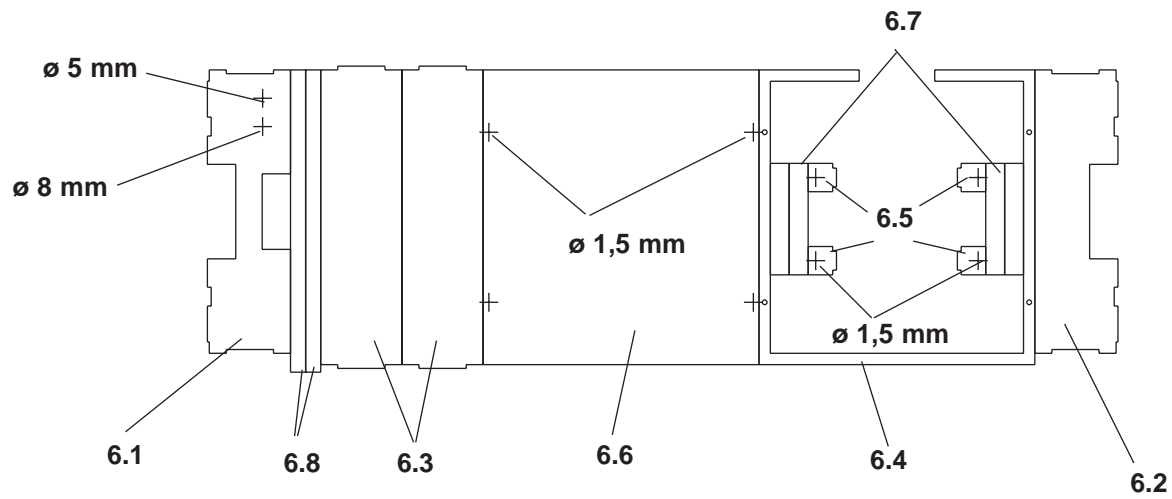
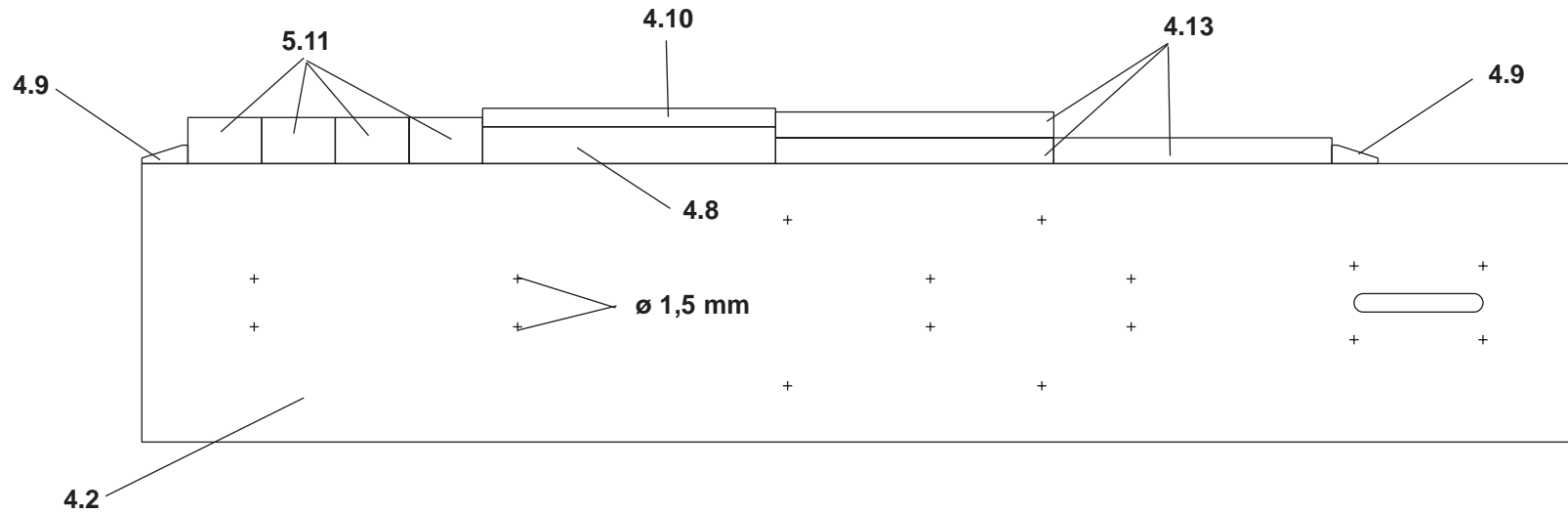
N°	Désignation	nbre	n° de position
3341 0001	Porte-essieu	8	1.6
3348 0002	Pare-chocs	kit	3.3 – 3.6
3350 0019	Feux arrière	kit	3.7 – 3.10
3350 0014	Ressorts à lames	kit	1.2, 1.4, 1.5, 2.10, 2.11
3334 0002	Essieu arrière de remorque	kit	2.6, 2.10, 2.12, 2.13
3334 0003	Jantes camions pour pneus larges, avec adaptateur et paliers	kit	2.1, 2.2, 2.4, 2.9
3334 0004	Pneus larges camion	2	2.3

**A noter:** Si vous souhaitez transporter des charges plus lourdes, installer de préférence les ressorts à lames du kit portant la référence 3334 0001.

robbe Modellsport GmbH & Co. KG

Sous réserve de modification technique.

Identifikationszeichnung für die Stanzteile  
Identification drawing for the die-cut parts  
Schéma d'identification des pièces estampée.





**robbe Modellsport GmbH & Co. KG**

Metzloser Str. 36  
D - 36355 Grebenhain  
Telefon 06644 / 870  
Telefax 06644 / 74 12  
<http://www.robbe.com>